

ПЕРВЫЙ ИНВЕСТИЦИОННЫЙ ПАКЕТ ЭКОСИСТЕМЫ МИР

Anzeige

Самые выгодные условия
для первых инвесторов

Продление ***
до 30.06.2025.

Минимальная инвестиция
возможна от 1.000,- евро

■ Долгосрочный активный
и/или пассивный доход ***

■ Лучшие бонусы только
для первых инвесторов ***

■ Удвоение вклада
за счет получения
цифровых токенов ***

INFO ***



*** Высылаем подробную
информацию по вашему
запросу на мейл:

info@vela-verlag.de

По всем вопросам:

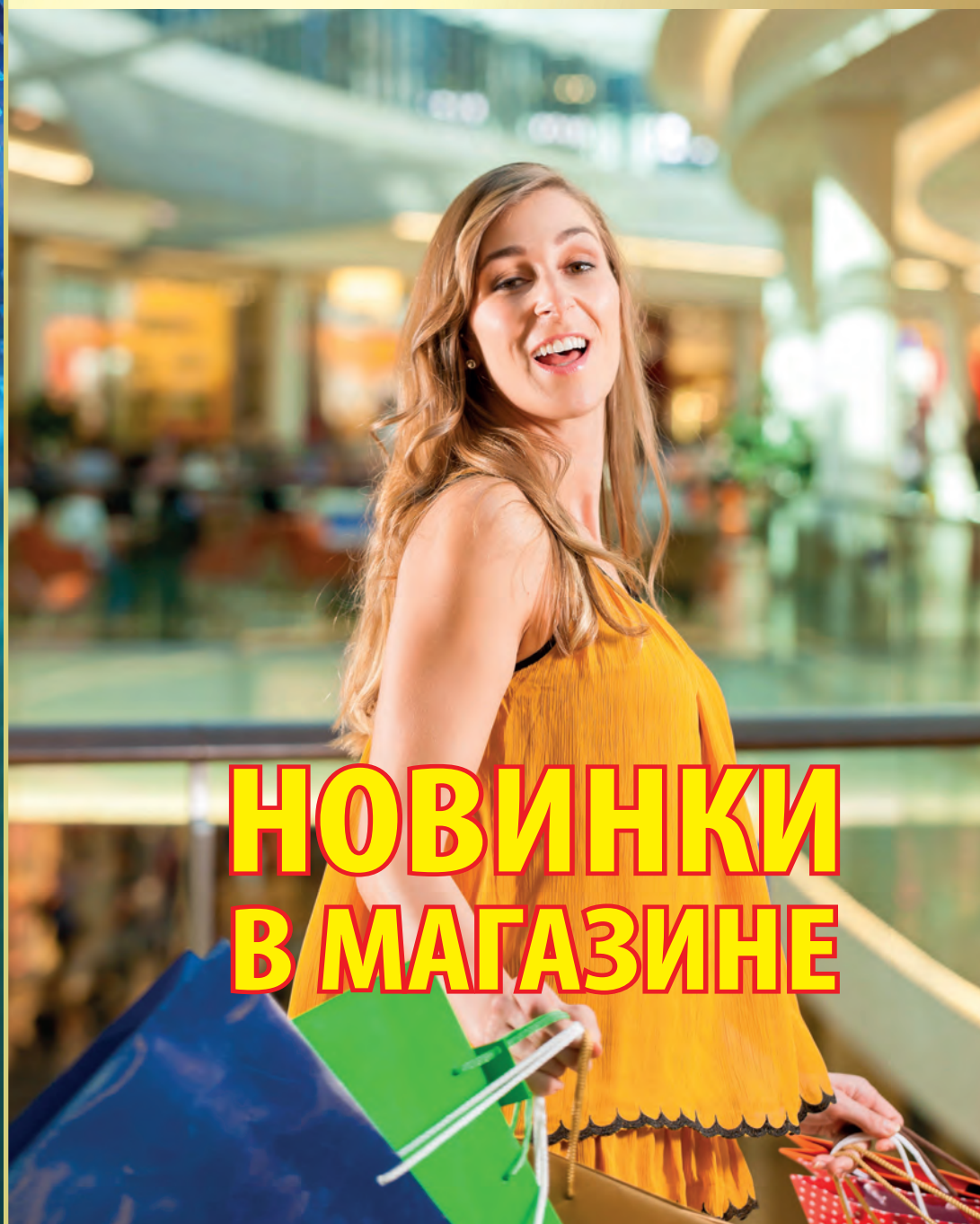
Mob.: 0176 74 73 56 53

(также WhatsApp)

БУДЬТЕ СРЕДИ ПЕРВЫХ!

optovik24.de | promarket.plus ИнтерБизнес ТОРГОВЫЙ ЦЕНТР

HandelsZentrum InterBusiness · Juni 2025 · Preis 4,00 Euro · Nr. 6 (278)



НОВИНКИ В МАГАЗИНЕ

Platz für Adressaufkleber

*noch nicht unsere Zeitschrift
abonniert? Formular auf Seite 38*

Bei Fragen zum Abonnement
abo@vela-verlag.de

ДОСТАВКА НА ДОМ

- Свежего осётра
- Икры осётра
- Белуги
- Кижуча
- Форели
- Горбуши

ОПТОМ И
В РОЗНИЦУ

по сказочным ценам!
ПО ВСЕМ ВОПРОСАМ ОБРАЩАТЬСЯ
+49 176 81343314

РЕКЛАМА на первой стр.: werbung@vela-verlag.de



keilbach-gold.de

ЮВЕЛИРНАЯ КОЛЛЕКЦИЯ!



Online-Shop



WhatsApp



ЗАКАЗЫВАЙТЕ
наш новый каталог!

Herforder Str. 41
32105 Bad Salzuflen

Приглашаем
к сотрудничеству!

☎ 05222-80-74-89
☎ +49 176 4152 8074

МАХИМА
MEDIA-VERLAG

0171-737 19 73 ВСЕГДА В НАЛИЧИИ!





**Эксклюзивные новинки
в нашем ассортименте**



OAZA
Home of brands

**Поставляем товары известных
польских и мировых производителей**



153272 Teigtaschen mit Schweine- und Rindfleisch
153275 Teigtaschen mit Hühnerfleisch / je 450g



1.59
€/Stck.



153326 Teigtaschen
mit Schweine- und
Rindfleisch 900g

3.79
€/Stck.



1.89
€/Stck.

153281 Teigtaschen Kaukasische
mit Rindfleisch 400g



1.79
€/Stck.

153282 Teigtaschen Chinkali
nach -georgischen Art 450g



153273 Teigtaschen mit Rind und
Schweinefleisch 900g

2.79
€/Stck.



153314 Teigtaschen mit Weisskohl
und Pilzfüllung WARENIKI 900g

3.32
€/Stck.



153289 Asiatische
Teigtaschen mit Hühnerfleisch
450g

1.59
€/Stck.



153319 Teigtaschen mit
Seehecht 400g

1.73
€/Stck.



153327 Pilaw
mit Hahnchen 400g

2.49
€/Stck.



153276 Teigtaschen
mit Hühnerfleisch 900g

3.99
€/Stck.



153321 Teigtaschen mit
Kartoffeln, Quark und Dill
WARENIKI 450g

1.33
€/Stck.



153274 Teigtaschen mit Rind- und Schweinefleisch
153279 Teigtaschen mit Schweinefleisch / je 2kg



6.99
€/Stck.

**В нашем ассортименте более 20 000 наименований товаров:
по наилучшим ценам с быстрой доставкой по всей Германии**

Die angebotenen Preise beinhalten den deutschen Übersetzungsaufkleber auf dem Produkt, sowie die Transportkosten!



РЕГИСТРАЦИЯ НА САЙТЕ ПО QR-КОДУ:

www.OAZA24.com

OAZA Sp. z o.o., Polen
66-775 Zielona Gora, ul. Zacisze 18 c

Tel.: 00 49 175 89 35 554

Tel.: 00 48 661 400 125

Email: info@oaza24.com



IMPRESSUM

Zeitschrift «HandelsZentrum
InterBusiness»

Ausgabe Nr. 6 (278) Juni 2025

Zeitungskennzahl: B 58740

Erscheinungsweise: monatlich

Einzelpreis: € 4,00

Jahresbezugspreis: € 48,00

Abonnement EU-Ausland: € 60,00

Verlagsanschrift:

Alexander Jochim Vela-Verlag, Germany
Martin-Moser-Straße 23, 84503 Altötting

Tel.: +49 (0) 86 71 / 929 85 70

Mob.: +49 (0) 176 / 74 73 56 53

E-Mail: info@vela-verlag.de

Internet: www.optovik24.de
www.promarket.plus

Bankverbindung: Commerzbank Waldkraiburg

IBAN: DE 10 711 420 410 630 263 201

SWIFT: COBADEFFXXX

Herausgeber: Alexander Jochim

Redaktion: O. Wasiljewa, O. Molendor, A. Jochim,
G. Borisov, I. Smirnova
redaktion@vela-verlag.de

Layout, Anzeigengestaltung:

Alexander Aisenstat
design@vela-verlag.de

Anzeigenleitung: Ekaterina Dallingen
Tel.: 086 71 / 929 85 72
Mob: 0176 / 74 73 56 53
werbung@vela-verlag.de

Anzeigenmanager: Olga Kazanskaya
Tel.: 086 71 / 929 85 73
Mob: 0159 / 01 29 29 56
o.kazanskaya@vela-verlag.de

Abobetreuung: Renate Günther
Tel.: 086 71 / 929 85 70
abo@vela-verlag.de

V.i.S.d.P. Alexander Jochim

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Die Artikel und Meldungen sind nach besten Wissen und Kenntnisstand erstellt worden. Vom Verlag wird keine Haftung für den Inhalt übernommen. Für unverlangt eingesandte Manuskripte wird keine Gewähr übernommen. Nachdruck aus anderen Quellen wurde mit Genehmigung der Rechtsinhabers unternommen. Für den Inhalt der Anzeigen ist der Inserent verantwortlich. Nachdruck nicht gestattet.

Druck: Silber Druck oHG www.silberdruck.de

Titelfoto: Kzenon / Depositphotos.com

© 2002-2025 beim Verlag

Alle рекламные предложения в журнале
предусмотрены только для оптовых закупок
Ответственность за содержание рекламы
несет рекламодатель

Anzeigenpreisliste Nr. 16A gültig ab 01.01.2025

Andere Projekte des Verlages:

Zeitung Krugozor www.krugozor.de | www.knigomir.de
Plattform Wostorg www.wostorg.de | www.wostorg.de

СОДЕРЖАНИЕ | INHALT



10
Есть идея

Оживающая реальность
в рекламе вашего магазина



22
Тенденции

TikTok Shop - в Германии

От редакциистр. 6

Журнал в электронном виде и
рекламные рассылки по Email
Ваши рекламные возможности
через наш сайт и журнал

Новости издательствастр. 8

Очередной сдвиг сроков в нашем
проекте «МИР»

Есть идея!стр. 10

Оживающая реальность
в рекламе магазина

Актуальная темастр. 12-13

Новинки в магазине

Портрет магазинастр. 14-17

Александр Фихтнер (KAUVER,
Gelsenkirchen): «Наш девиз:
«Вместе мы — сила!»

ТОРГОВЫЕ НОВОСТИстр. 20

Деловые новостистр. 22

TikTok Shop — в Германии

Маркетингстр. 26

Как увеличить продажи в русском
магазине через рекламу
у блогеров?

«Визитки»стр. 27

Новинкистр. 28, 30

Сервисный переченьстр. 32

Анzeige

**РЕАЛИЗУЕМ
ВЕБ-ПРОЕКТЫ
ЛЮБОЙ
СЛОЖНОСТИ! ***

**ПЕРЕНИМАЕМ
ВСЕ ВАШИ
ЗАБОТЫ!**

UNIFIRMA UG
Martin-Moser-Str. 23 * 84503 Altötting

■ Уникальный дизайн
■ Высокая технологичность
■ Возможность встройки решений ИИ
■ Прозрачная стоимость услуг

Mobil & Whatsapp 0159 01 29 29 56

Email: info@vela-verlag.de

* Реализация с апреля 2025 г.,
в порядке поступления заказа

ИИ

ПЕЛЬМЕНИ

С БЕРЕГОВ РЕЙНА

Ostertag Teigfabrik GmbH – надежный поставщик
первоклассной замороженной продукции!



- ПЕЛЬМЕНИ
- ВАРЕНИКИ
- МАНТЫ
- ЧЕБУРЕКИ

*Мы дорожим
качеством!*

Мы предлагаем выгодные условия
для сотрудничества:

- Один из ведущих производителей замороженных продуктов в Германии;
- Производство по европейским стандартам с высочайшими стандартами гигиены и качества;
- Ежегодно обновляемый сертификат безопасности продукции;
- Использование только натуральных и качественных ингредиентов;
- Быстрая и надежная логистика;
- Разработка инновационных рецептурных идей;
- Активная поддержка в маркетинге нашей продукции.

Свяжитесь с нами и станьте нашим партнером:
тел.: +49 203.39899322, info@ostertag-teigfabrik.de

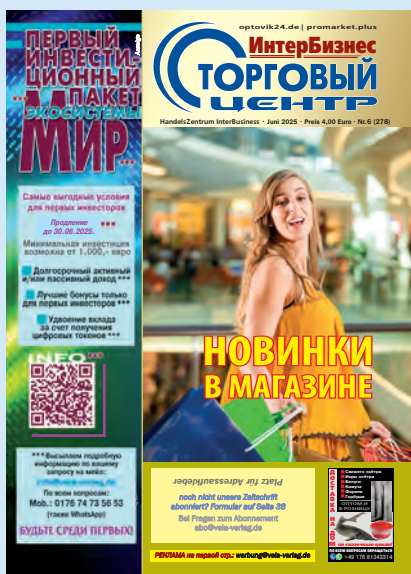


Наши торговые марки:



Заказы через приложение WhatsApp:
+49 176.81179020

или в интернет-магазине:
www.ostertag-teigfabrik.de



Уважаемые читатели!

По причине болезни я не смог организовать своевременный выход майского выпуска журнала и пока не совсем уверен – буду ли я в состоянии (и, главное, – «в желании») продолжать выпуск журнала именно в долгосрочной перспективе. Время покажет, а пока я раздумываю над тем, чтобы как вариант – перевести выпуск журнала из печатного вида, в цифровой вариант – т.е. просто размещать выпуск на сайте... Пока еще рано говорить о каких-то решениях, вероятно некоторые области деятельности издательства придется закрыть. Это не относится к нашему новому проекту «Экосистема «МИР», который почти готов, но вот никак не опубликуем на сайте. Поэтому мы снова продлеваем сроки инвестиций – от изначально до 31 марта, теперь до 30 июня сего года.

Издатель журнала «Торговый центр», redaktion@vela-verlag.de



Подробнее о проекте «МИР» в публикации в блоге сайта журнала «Торговый центр»

Журнал в электронном виде и рекламные рассылки по Email

Мы уже рассказывали, что планируем ввести рассылки сообщений владельцам «русских» магазинов по электронной почте. Теперь мы рассматриваем также возможность полностью начать выпускать журнал «Торговый центр» исключительно в электронном виде. Тогда просматривать выпуски издания можно будет только на нашем сайте. По электронной почте мы будем рассылать уведомления о выходе номера в электронном виде, а также делать рекламные рассылки. При этом ваш электронный адрес не передается рекламодателям.

С расширением нашего сервиса в этом году через электронные рассылки «русские» магазины будут регулярно получать более актуальную и полную информацию о нововведениях в бизнесе, сообщения о товарах и новостях русскоязычного рынка Германии.

Поэтому настоятельная просьба к тем получателям журнала «Торговый центр», которые еще не сообщили нам свой мейл, сделать это в ближайшее время. Присылайте ваш Email для получения уведомлений на наш мейл – abo@vela-verlag.de – пишите по возникшим вопросам.

Ваши рекламные возможности через наш сайт и журнал

В связи с тем, что майский выпуск не вышел, у нас ничего не изменилось – т.е. планы прежние. В конце этого года мы планируем обновить сайт журнала – Optovik24.de – расширить функционал и добавить сайту интерактивности, уделяя больше внимания рекламным сообщениям поставщиков для розничных магазинов. Уже сейчас мы готовы принять во внимание идеи и предложения по расширению функционала.

Раздел СПРАВОЧНИК на сайте нашего журнала занимает лидирующие позиции по посещаемости. Мы предлагаем всем оптовым и производственным предприятиям внести свои данные в справочный раздел – до конца мая – на льготных условиях, которые будут продлены также и после предстоящего обновления сайта и даже расширены на другие предложения, которые появятся в новой его версии. Подробности – по вашему запросу.

Кроме того, на размещение вашей дополнительной рекламы в последующих выпусках – у нас для вас летние специальные предложения – в следующих выпусках журнала «Торговый центр». Это касается всех, и в особенности, новых рекламодателей.

Также мы в ближайшее время будем готовы предложить вам регулярные рекламные рассылки по электронной почте – на «русские» магазины, которые заинтересованы в их получении. Обращайтесь, если вам нужна подробная информация.

Если камера вашего мобильного не поддерживает считывание кодов, рекомендуем пользоваться: **TrendMicro QRScanner** – это простая, удобная и бесплатная аппликация (App) для смартфонов и айфонов: без рекламы – т.е. keine Werbung.



Unsere Kontakte:

werbung@vela-verlag.de

Тел.: 08671 929 85 70

Моб.: 0176 74 73 56 53

0159 01 29 29 56

(auch WhatsApp)



Стабильное качество
Удобство работы
Яркие цены
Развивайте своё дело
вместе с профессионалами

FRISCH & FISCH

АССОРТИМЕНТ - СВЕЖАЯ, СУХАЯ И КОПЧЕНАЯ РЫБА

Поставляем рыбу на 80% территории Германии, являемся лидером в сегменте «свежая рыба в восточноевропейских магазинах Германии»



6,49 €

Гренландские креветки



27,99 €

Балык из 3 рыб



9,99 €

Стейки из осетра

FRISCH & FISCH

Grüner Weg 2-4, 56637 Plaidt
bestellung@frisch&fisch.de
www.frisch&fisch.de

Доставка свежей рыбы в течение 16 часов
с момента вылова по территории Германии

Минимальный заказ 60 кг

+49 (0) 263 231 63 977
+49 (0) 174 694 77 77



Очередной сдвиг сроков в нашем проекте «МИР»

Ольга ВАСИЛЬЕВА

В апрельском выпуске журнала «Торговый центр» мы публиковали статью «Ваша инвестиция в МИР завтрашнего дня» – с обещаниями опубликовать всю подробную информацию на сайте журнала – и снова не смогли выполнить обещанного, как это уже случилось несколько раз по самым различным причинам. Теперь все материалы готовы и мы надеемся к моменту выхода из печати этого июньского выпуска издания все опубликовать по ранее заявленным ссылкам (см. QR-Code)

Привлечение инвестиций в **Экосистему «МИР»** включает несколько этапов: **к концу июня заканчивается самый первый**, который предлагает **на инвестиции от одной тысячи евро – дополнительные 5%** (к 20%, которые получают все инвесторы без исключений (от годовой чистой сверхприбыли, т.е. после запуска платформы «МИР» в эксплуатацию, намеченной на 2027-2028 гг.), при этом дополнительные 5% выплачиваются по итогам сверхприбыли в первый неполный год и в течение 5 полных лет после запуска проекта.

Далее дополнительные 5% (к 20%) получают инвесторы, которые внесли минимальную сумму – 3.000,00 евро (если уже одну тысячу внесли, то остающиеся две тысячи) и т.д.: т.е. – минимальную сумму пять и десять тысяч евро, при внесении соответственно – до 30 сентября и 31 декабря 2025 г. Возможно поэтапное внесение суммы инвестиции: например, внесение первой тысячи евро до 30.06.25.; а затем доплачивание до общей суммы инвестиции по интервалам – вплоть до 31.12.2025 г. – если есть желание внести максимальную общую сумму инвестиции в 2025 году = 10.000,-евро, на которую помимо 20% после запуска **Экосистемы**



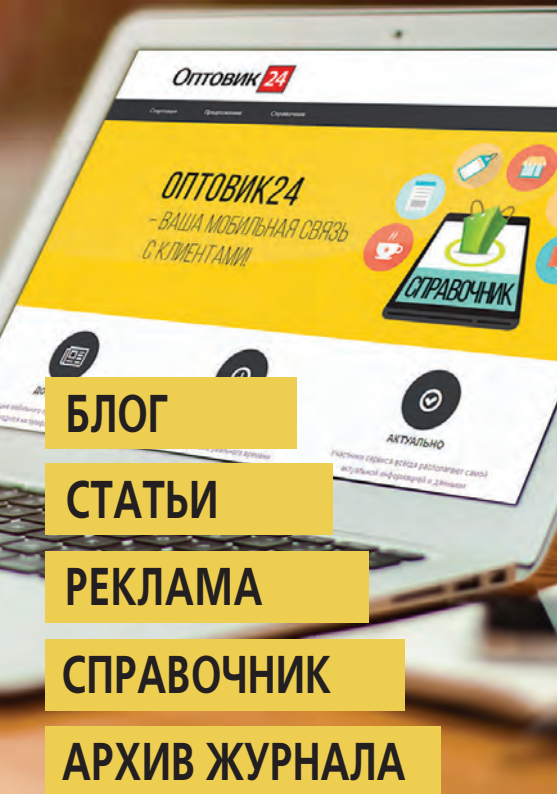
«МИР» будет доплачиваться 5% от полученной сверхприбыли. Разумеется, возможна доплата только до 3 или 5 тысяч евро либо внесение всего одной тысячи с правом получения в общей сложности 25% со сверхприбыли в течение первого (неполного года) и последующих (полных) пяти лет с момента запуска платформы.

Все это возможно лишь до конца текущего 2025 года. В 2026 году минимальная сумма инвестиции составит – в зависимости от нового решения администрации – от 50 до 100 тыс. евро и, соответственно, в 2027 году планируется ограничить минимальную сумму инвестиции, на которую распространяется дополнительная выплата 5% от сверхприбыли до суммы от 500 тысяч до одного миллиона евро.

Также инвесторы вероятно получат в виде бонуса начисление токенов – после их введения на равноправных критериях для всех инвесторов и, возможно, с учетом времени, прошедшего с момента инвестиции до конца календарного года, по итогам полученной сверхприбыли которого производится начисление данного бонуса.

Все подробности – в публикациях на сайте www.optovik24.de/mir

Лучшие предложения на рынке!
Поставщики, которые
заслуживают ваше доверие!



БЛОГ

СТАТЬИ

РЕКЛАМА

СПРАВОЧНИК

АРХИВ ЖУРНАЛА



ПРИГЛАШАЕМ К СОТРУДНИЧЕСТВУ! Ihre Zukunft mit Franchise KAUVER

Entscheide dich für KAUVER und profitiere von einem etablierten Erfolgsmodell,
um dein eigenes erfolgreiches Supermarktgeschäft aufzubauen.
Sei Teil unserer Franchise-Familie und profitiere von unserer Erfahrung und Expertise.

6 веских причин для партнерства с KAUVER

- 
Успешная и установившаяся бизнес-модель – с 1999 года
 В KAUVER у вас есть возможность стать частью устоявшейся и успешной бизнес-модели. На протяжении многих лет мы доказали, что наша концепция работает, и поэтому можем предложить вам прочную основу для вашего собственного бизнеса.
 - 
Всесторонняя поддержка и обучение
 Мы в KAUVER предлагаем вам всестороннюю поддержку и обучение, чтобы вы могли успешно вести свой франчайзинговый бизнес. Наша опытная команда будет рядом с вами на всех этапах: от выбора места для бизнеса до маркетинга и управления персоналом. Вы получите профессиональные инструкции, которые помогут вам успешно построить свой бизнес.
 - 
Иновационные технологии и ИТ-системы
 Мы постоянно инвестируем в новейшие технологии и ИТ-системы, чтобы повысить эффективность работы и обеспечить нашим клиентам оптимальный процесс покупок. Как франчайзинговый партнер, вы получаете доступ к этим технологическим достижениям и можете воспользоваться преимуществами хорошо продуманной и эффективной системы.
 - 
Сильные позиции на рынке
 KAUVER занимает прочные позиции на рынке и имеет обширную базу постоянных клиентов. Став партнером, вы получите преимущества нашей хорошей репутации, основанной на высоком качестве продукции, отличном обслуживании клиентов и конкурентоспособных ценах. Вы сможете рассчитывать на уже существующий спрос со стороны клиентов и воспользоваться преимуществами нашего устоявшегося бренда.
 - 
Широкий ассортимент и высококачественная продукция
 В KAUVER вы найдете широкий ассортимент высококачественной продукции, которая удовлетворит потребности наших клиентов. Как франчайзинговый партнер, вы получите доступ ко многим поставщикам и сможете воспользоваться существующими договорами поставки. Наш выбор продукции и качество наших товаров являются решающим преимуществом по сравнению с другими супермаркетами.
 - 
Постоянный потенциал роста
 KAUVER стремится к дальнейшему расширению сети филиалов и выходу на новые рынки. Став франчайзинговым партнером, вы получите возможность воспользоваться этим потенциалом роста и стать частью перспективного бренда. Мы предлагаем привлекательные возможности для расширения, которые помогут вам в развитии вашего бизнеса.
-  **Станьте частью нашей франчайзинговой семьи и воспользуйтесь нашим опытом и знаниями!**



Kauver Handels GmbH
Am Därdelmannshof 9
45886 Gelsenkirchen

Telefon: 0209 3896542
Telefax: 0209 1486055

E-Mail: service@kauver.de

kauver.de



инновационный
формат

ВИДЕО КНИГА

АБСОЛЮТНАЯ НОВИНКА

Магнит — приносящий доход!

Видеокниги — это гибридный формат, сочетающий в себе текст, аудио и визуальные элементы, которые создают уникальный мультимедийный продукт.



Анимационные видеоролики с очаровательными персонажами — это захватывающие приключения, которые пробуждают детское воображение, радость и интерес.

КОНТАКТЫ ДЛЯ ЗАКАЗА

info@brobel.app

+49 176 434 385 31

ЕСТЬ ИДЕЯ! | EINE IDEE!

Оживающая реальность в рекламе магазина

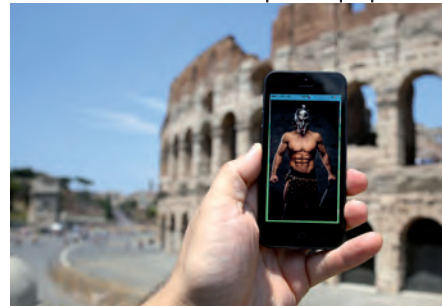
■ Ольга ВАСИЛЬЕВА

Новый сервис дополнительной реальности позволяет оживить фото по QR-коду, превращая статичное изображение (например, фото товара или рекламную картинку) в оживающее на экране смартфона или айфона — видео. Все это работает без установок приложений, достаточно навести на картинку (на интегрированный там код) камеру — и фотография начинает оживать, превращаясь в видео. На старых моделях мобильных устройств камера не всегда снабжена функцией считывания QR-кода, но это сегодня уже исключительная редкость: в таких случаях мы рекомендуем **бесплатное приложение для считывания кодов — TrendMicro QRScanner**, которое обходится абсолютно без рекламы.

Круг применения **технологии «оживающих изображений»** чрезвычайно широк и не ограничивается лишь рекламой. Такие «живые» фото придают изделиям самого разного рода, но и, конечно, рекламе — больше содержательности и внимания потребителей, которые могут получить более подробную информацию о предложении — с помощью наиболее приемлемого варианта — на видео. Оживающие фото применяются в разных сферах — начиная с фотоальбома (где можно «оживить» семейные фото или воспоминания об отпуске с помощью рассказа об обстоятельствах, когда был сделан снимок, или добавить видео из отпуска), в печатной продукции (от рекламных листовок — до флайеров и постеров), в полиграфии (книги, проспекты, открытки и т.д.) и в сувенирной продукции (кружки, подарочные наборы и прочее), а также на упаковках товаров.

Видео — является самым популярным и простым способом донесения и потребления информации. С помощью QR-кода осуществляется переход от неподвижной картинки к небольшому видео, которое простыми словами все объяснит или красочно

Bild: m.lacobucci.tiscall.it / fxquadro / Depositphotos.com



расширит смысл изображения. Сделать небольшое видео — сегодня доступно практически каждому. Затем нужно оцифровать картинку (для которой делается видео), разместить видео на специальном ресурсе (которое поддерживает сервис) и получить там ссылку в виде закодированного кода (затем QR-код нужно поместить на изображение или непосредственно рядом с ним).

Исследование компании Snapchat (популярного сервиса обмена контентом) показало, что пользование дополнительной реальностью в виде интерактивных фото в продукции повышает вероятность покупки на 94% по сравнению с обычным подходом. Получается, что товары, снабженные функцией расширенной реальности, покупаются охотнее, чем обычные варианты изделия. Безусловно, товары с эффектом дополненной реальности в скором времени перестанут удивлять потребителей, но на данный момент — это большое преимущество для тех продавцов, кто оказался среди первых.

Можно использовать и комбинировать несколько подходов: можно использовать видеопрезентации компаний, товары которых вы продаете, а можно запустить короткие нарезки с (вашим) голосом за кадром. Если вы коммуникабельны и много общаетесь с посетителями вашего магазина, то поставьте в очередной рекламной листовке ваше фото и введите традицию рассказывать об акциях и новинках в вашем магазине через «оживающее фото», превращающееся в видео. Главное вовремя подхватить новый тренд.

ВКУС ОТБОРНОЙ СЕЛЬДИ

*ОТОБРАНО ФИЛЕ СЕЛЬДИ АТЛАНТИЧЕСКОЙ
ОСЕННЕ-ЗИМНЕГО ВЫЛОВА



SIBERIA GROUP

Ulan GmbH

In der Kühweid 2a, D-76661 Philippsburg

Tel.: +49(0)7256-92592 0

www.ulan.de

Leis GmbH

Waller See 25, D-38179 Schwülper

Tel.: +49(0)531-23769 0

www.leis-24.de

SLCO GmbH & Co. KG

Kulmbacherstrasse 42, D-95512 Neudrossenfeld

Tel.: +49(0)9203-97380 0

www.slco.info

Новинки в магазине

Новые товары оживляют торговлю. Даже если ассортимент товаров магазина полностью сформирован, введение новинок оправдывается по нескольким различным факторам. Оговоримся, что речь идет не только о совершенно новых товарах, появившихся на рынке, а о новинках именно в предложениях данной торговой точки, т.е. сам товар может быть уже довольно известным или совершенно неизвестным для потребителей.

Появление нового товара в вашей торговой точке безусловно оживит торговлю, повысит интерес покупателей к вашему ассортименту и придаст новые импульсы в их привлечении в магазин. Для регулярного введения новых товаров на полках вашего торгового предприятия – подойдите к вопросу серьезно: выделите постоянное место (или традиционные места) для новинок, сделайте соответствующую вывеску или недвусмысленные указатели и проинформируйте покупателей о появлении новых товаров в ассортименте через имеющиеся в вашем магазине каналы коммуникации с клиентами.

Зачем нужны новые товары?

Как показывают результаты исследований, покупатели намного чаще и охотнее посещают именно те магазины, в которых регулярно появляются новые товары. При этом средний чек покупки может увеличиваться до 30% за счет импульсного

спроса на новинки. А для развития бизнеса в розничной торговле и успешной конкуренции с другими торговыми точками постоянно вводить новые товары в ассортимент просто необходимо. Это даст вам возможность привлечь в магазин покупателей-новаторов. Новаторы, как правило, люди молодые, энергичные, с доходом выше среднего и высоким социальным статусом, которые являются «лидерами мнений» и оказывают значительное влияние на свое окружение. Согласитесь, именно эта категория покупателей наиболее привлекательна для любого предприятия розничной торговли.

Конечно, новый товар — это всегда риск для владельца магазина, ведь никто не гарантирует, что новинка «приживется» и будет пользоваться устойчивым спросом. С другой стороны, сегодня, при помощи интернета можно получить практически любую информацию о продукте и его производителе, а также познакомиться с отзывами людей, уже купивших и попробовавших его.



Bild: viperagp / Depositphotos.com

Стабильный ассортимент

Задача введения новых товаров в ассортименте магазина не проста и нет единой формулы для ее успешного решения. В любой такой формуле, предлагаемой теорией ритейла, присутствуют факторы, так называемого, «местного значения», обусловленные индивидуальными особенностями данной торговой точки. Таким образом, введение в торговлю новинок – задача со многими неизвестными.

Ничего не стоит на месте: у некоторых товаров завершается жизненный цикл, потому что появляются новинки с лучшими качествами, а у других это происходит по волевоу решению компании-производителя из не всегда понятных извне соображений. Как правило, в каждой значимой позиции в ассортименте должно насчитываться как минимум две-три альтернативы, т.е. полностью взаимозаменяющих друг друга товаров. С одними из них можно экспериментировать в поисках еще лучшей альтернативы. Другие «раскручивать» больше других, настраиваясь на долгосрочную работу по принципу «локомотива» – притягивающего в магазин подобно магниту товара и помогающего продавать другие.

Продвижение новинок

Появившиеся в торговой точке новинки без правильного продвижения могут либо вообще не продаваться, либо не приносить ожидаемого эффекта. Мозг покупателя не в состоянии запомнить ассортиментную матрицу в несколько сотен или тысяч позиций и с первого взгляда определить, какой товар он



Bild: ArturVerkhovetskiy / Depositphotos.com

увидел впервые на знакомых полках. А 90% новинок продуктовых товаров не покупаются только лишь потому, что посетители магазина ничего не знают об их вкусе. Поэтому возможность для посетителя самостоятельно оценить новый вкус, рекламный модуль в листовке, объявление на входе в магазин или рекламный щит на остановке помогут привлечь внимание к новинке. Отлично работают плакаты на витрине: «Новая коллекция», «Новые цены», «Новинка в ассортименте!». Проверено: только благодаря таким надписям продажи магазина возрастают на 10-15%. Дополнительная или перекрестная выкладка в магазине с обязательным обозначением нового товара привлечет даже тех, кто не планировал покупать товары из этой категории. Замечательно, если рядом с новинкой будет присутствовать консультант, который сможет рассказать об особенностях нового ассортимента и ненавязчиво помочь определиться с выбором.

Акция «Тестовое использование» (бесплатная пробная версия, пробный период, тест-драйв, возврат в течение месяца, дегустация) также прекрасно подходит для продажи новинки. Покупатель может попробовать ваш продукт бесплатно и без обязательств, или в режиме, упрощающем принятие решения о покупке. Такое предложение устраняет возможный для покупателя риск разочарования в новом товаре и помогает побеждать инерцию возражения при покупке. Для того, чтобы новинки приносили ощутимый эффект, работать с ними нужно комплексно и на постоянной основе.

Прибыльный ассортимент

В первую очередь новые товары на полках становятся необходимыми **для замены нерентабельных, невостребованных или невозобновляемых** по причине отсутствия (либо изменившихся и невыгодных условий поставок) позиций в «глубоком» ассортименте магазина. Ведь даже в небольших магазинах все товарные категории, подходящие по роду торговли и по рентабельности для данной торговой точки, уже охвачены, поэтому работа с ассортиментом чаще всего идет «в глубину», т.е. затрагивает конкретные позиции. В следующую очередь появление новых товаров в ассортименте можно **связать с экспериментированием**. Даже товары, хорошо зарекомендовавшие себя на рынке, могут «не пойти» в отдельно взятой торговой точке. Поэтому делать ставку на такой товар, закупая его в большом количестве, стоит лишь в том случае, если речь идет о замещении позиции (т.е. все-таки о первоочередной причине нововведения – см. выше). Масштабы эксперимента по введению новинки в предложения магазина зависят от индивидуальных факторов и готовности рисковать самого ритейлера. В большинстве случаев лучше действовать наверняка и закупать столько товара, сколько будет продано с большой долей вероятности (но и не меньше) и с расчетом на то, что невостребованную часть можно будет все еще прибыльно распродать по сниженной цене. В случае успеха товар можно докупить и считать, что эксперимент прошел удачно.

Чаще всего экспериментирование связано с расширением и углублением ассортимента.

Новые импульсы в торговле

Ограничиваясь в торговле лишь «старым и проверенным товаром», можно довольно быстро оказаться в неприятной ситуации, когда покупатели «уходят» к конкурентам или находят альтернативные товары в других магазинах, в том числе и в немецкоязычной рознице.

Покупатели (осознанно или нет) ожидают от магазина своевременного изменения ассортимента в соответствии с насущными тенденциями в обществе. Например, вчера это были такие веяния как «био», отсутствие консервантов в продуктах питания или альтернативные продукты для веганов, а сегодня все обеспокоены защитой окружающей среды и ожидают от магазина экономичных решений – меньше отходов и больше региональных товаров. Это касается и других тенденций на рынке.

Нередко: «просто должно быть вкусно» – это правильно «угаданные» новинки. Такие товары чаще всего могут относиться к сопутствующим, сезонным или импульсным товарам. Они могут быть временно запланированными в актуальных предложениях магазина сразу изначально, о чем можно напрямую сообщить покупателям. А могут служить незначительной, но качественно глубокой коррекцией ассортимента. Или, например, выполнять роль временного «локомотива» в рамках какой-либо акции.

Ольга ВАСИЛЬЕВА

Anzeige

INSEL ANZEIGE

Рекламный островок в тексте

Ваш товар или услуга всегда на видном месте!

Подробности по тел.: 08671 929 85 72

ПЕРЕЧЕНЬ ПУБЛИКАЦИЙ ПО ТЕМАТИКЕ НОВИНОК:

ТЦ №5-2002 стр. 9 «Волшебная палочка по имени «Новинка»
 ТЦ №6-2014 стр. 12-13 «Как новинки помогают увеличивать продажи»
 ТЦ №6-2014 стр. 8 «Новинки» для ваших оптимальных продаж»
 ТЦ №7-2015 стр. 26, 28 «Завоевать место на полке»
 ТЦ №1-2018 стр. 18 «Экзотика со всего света»
 ТЦ №7-2019 стр. 12-13 «Хит продаж в вашем магазине»
 ТЦ №10-2019 стр. 12-13 «Новые товары в ассортименте»
 ТЦ №10-2019 стр. 18 «Продвижение новинок»
 ТЦ №3-2024 стр. 10 «Дегустация в магазине»
 ТЦ №4-2024 стр. 10 «Новинки для импульса»



Александр Фихтнер (KauVer, Gelsenkirchen): – Наш девиз: «Вместе мы – сила!»

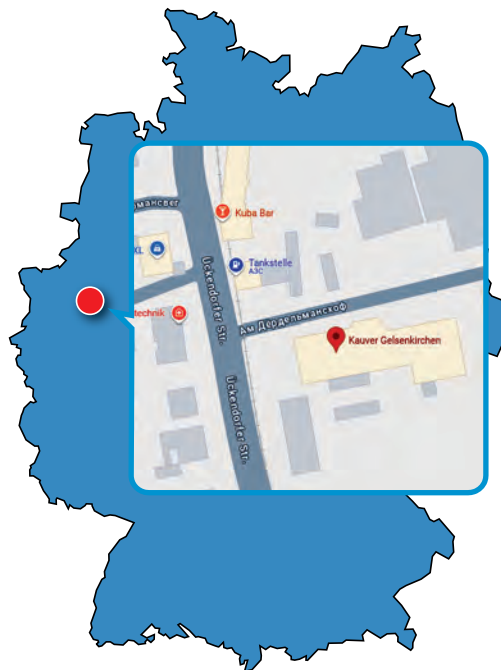
Несколько лет назад на карте интернациональной торговли Германии появился юный амбициозный игрок – торговая сеть KauVer. Сегодня об этой сети и о её магазине, торгующем в г. Гельзенкирхене, рассказывает один из основателей сети KauVer Александр Фихтнер.

Когда работают со всеми...

– Наша сеть насчитывает 10 лет существования. Создавалась она как бы на базе нескольких магазинов нашего профиля. У колыбели сети KauVer стояли известный германский предприниматель Анатолий Хван и наша семья Фихтнер. В составе сети 12 магазинов, торгующих в городах земли Северный Рейн-Вестфалия, а также в Нижней Саксонии. Лично я в основном занимаюсь контрактами с поставщиками, руковожу персоналом, решаю и другие вопросы, связанные с работой сети, а также являюсь одним из соруководителей магазина в Гельзенкирхене (площадь нашего торгового зала 680 кв. м, склада 400). Другой соруководитель – мой младший брат Вальдемар, он является также главным бухгалтером сети. Наш отец Вальтер возглавляет этот магазин.

– Я в интернете видел много лестных отзывов о работе сети. Но довелось прочитать и недоумённые высказывания: почему ваша сеть замкнулась фактически на одной федеральной земле?

– Я бы не сказал, что мы замкнулись. Дело в том, что наша сеть создана на основе ряда магазинов, в основном из нашего региона. Двери сети KauVer приветливо откроются перед любым магазином площадью не менее 300 кв. м., руководство которого готово принять условия работы сети, в число которых входит, например, строгое соблюдение договорённостей с поставщиками. Да и вообще магазины нашей сети во многом вершат общую политику. Ассортимент товаров в разных магазинах сети схож, но не совсем идентичен. Например, магазин в Гельзенкирхене торгует почти исключительно съестным ассортиментом (плюс такие изделия, как каза-



ны для плова, грильницы, шампур...), а некоторые другие наши магазины продают также посуду, сувениры, подарочные товары. В отличие от других торговых сетей, мы совершенно не привязаны к определённым поставщикам: каждый магазин волен выбирать для себя любых оптовиков. При этом основные поставщики для всех магазинов – одни и те же. Это выгодно как для самих поставщиков, так и для магазинов: когда заказываешь большую партию товара, оптовая цена, как известно, снижается. Теперь – что касается розничных цен. Рекламу с информацией об актуальных ангеботах выпускаем единую для всех наших магазинов. Наш рекламный отдел насчитывает 4 сотрудника. Рекламируемся в региональной газете Stadt Spiegel, по радио, по ТВ, на КартинетВ, во всех соцсетях. Большую помощь нам оказывает сотрудничество с опытным профессиональным маркетологом Ольгой Молендор: польза и выгода такого сотрудничества очевидны и реальны. На все рекламируемые, акционные позиции товаров цены, указанные в рекламе,



Вход в магазин «Kauver», Gelsenkirchen

едины для всех магазинов. На прочие товары каждый магазин может устанавливать цены по своему усмотрению. Вывод: каждый из магазинов нашей сети тратит на рекламу в разы меньше средств, чем тратил бы, если был бы частным. Добавлю: некоторые поставщики финансово участвуют в затратах на нашу рекламу. Оплату услуг налогового инспектора (Steuerberater) наши магазины производят сообща, и здесь также налицо прямая выгода. У нашей сети есть и другие преимущества, о них вам смогут рассказать руководители других магазинов сети KauVer. А я готов ответить на ваши вопросы о магазине в Гельзенкирхене...

– Слышал, ваш магазин занимается не только торговлей съестным ассортиментом...

– Правильно слышали! Магазин в Гельзенкирхене располагает целым комбинатом питания Grand Grill, на кухне которого работают 9 поваров – специалистов в приготовлении разных блюд. Двое из них готовят салаты 6 видов, ещё двое пекут и жарят пироги, всего 11 видов. Трое ежедневно жарят шашлыки, ещё двое – чебуреки и самсу. Готовят у нас также борщ и солянку. Ассортимент блюд разнообразен. Рецепты берутся из различных источников, творчески дорабатываются, придумываются и собственные. Кстати, я уже заказал для нас с вами по шашлыку и сладкие пироги, горячие напитки. Скоро сделаем паузу в нашей беседе, перекусим...

– (после паузы). Спасибо вам и вашим поварам. Действительно, всё очень вкусно. Сколько человек работают в магазине?

– Всего 70 человек, это вместе с руководством магазина и поварами. Весь персонал состоит из отделов: отдел мясной, отдел фруктово-овощной и т. д. Во главе каждого из отделов – свой руководитель. Естественно, люди работают по сменам. Может, вам интересен национальный состав наших сотрудников? Среди них есть коренные немцы, уроженцы России, Украины,



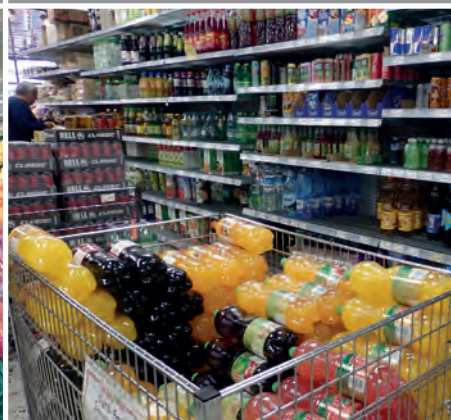
Руководители торговой сети KAUPER



«Зеленый навильон» перед входом



Фрунто-овощной отдел



Безалкогольные напитки



Консервные ряды



Богатый выбор в рыбном отделе



Рыбная витрина магазина



Мясная витрина магазина

бывшей Югославии, по одному румыну, еврею, палестинцу, турку... Наши сотрудники говорят на многих языках!

– Саша, с какими оптовиками сотрудничаете?

– Наиболее активно – с LEIS, Lackmann, Monolith, IBF, Lemberg... У нас 3 поставщика свежей рыбы, несколько поставщиков мясной продукции, 8 поставщиков овощей, фруктов, зелени, бахчевых (Нидерланды, Испания, Италия, Греция, Марокко...) Свежие яйца поставляют фермерские хозяйства. Я бы сказал так: мы фактически работаем со всеми!

**Еда со всего мира
и для всего мира**

– Пожалуйста, поподробнее об ассортименте...

– Ассортимент у нас обширнейший. Товары, которыми торгуем (всего примерно 10 тыс. позиций) произведены в полусотне стран! Можно сказать, у нас предлагается еда со всего мира и для всего мира.

Продукты всех товарных групп любых наименований представлены у нас во всевозможных вариантах. Например, предлагаем около десятка сортов гречки, перечислять более не буду. Обеспечиваем покупателей широчайший выбор полуфаб-

рикатов, кулинарной продукции. Гордимся тем, что в любое время года у нас можно найти практически любые виды даров полей, садов и огородов в широком выборе. Можем дать фору популярнейшим немецким торговым сетям! Количество сортов свежего мяса, свежей рыбы также впечатляет наших покупателей. Постоянно в продаже свежие розы из Нидерландов, мало где ещё такое найдёте...

– Оборота магазина постоянен?

– Динамика роста неизменно положительная. Годовой рост оборота 10-20%, в зависимости от года. Такие негативные явления, как пандемия ковида 2020-22 годов и прибытие беженцев из воюющей Украины, одновременно приводили к всплеску продаж.

– Вы обслуживаете лишь частных клиентов? Или рестораны, общины тоже закупаются у вас?

– Естественно, закупаются. Среди наших постоянных покупателей – кафе и рестораны – немецкие, русские, украинские, а также сирийская, еврейская общины. Ведь мы торгуем и халяльной, и кошерной продукцией. У нас осуществляются также оптовые закупки для проведения юбилеев, корпоративов, свадеб, дачных праздников... Понятно, при этом покупателям предоставляем определённые скидки.

– Сколько у вас постоянных покупателей?

– Мы считаем по семьям. Примерно 5 тысяч семей из нашего и соседних городов постоянно закупаются у нас. Они владеют бонус-картами. Закупился на 40 или более евро – получаешь условный пункт. И при каждой десятой такой закупке получаешь бонус – скидку 12 евро. При этом, разумеется, регулярно проводим общие акции по скидкам на те или иные группы товаров.

– Несколько слов о месторасположении магазина...

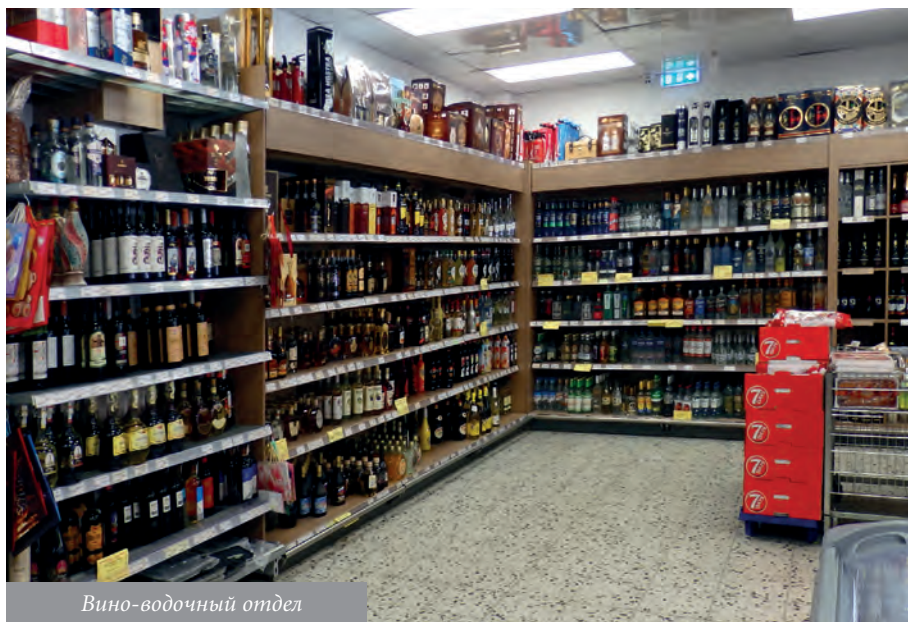
– Гельзенкирхен – крупный промышленный разнородный город. Отмечу: в нашей Рурской области города «посажены» очень близко друг к другу. Например, границы нашего города и Бохума отстоят друг от друга лишь на 300 м, а от границы Эссена мы находимся всего в 700-х метрах. Наш магазин расположен в промышленном южном районе города. Естественно, в каждом из этих и других ближних городов есть свои магазины. Но ни в каком из них мы не видим конкурентов: у нашей сети свой, фирменный концепт: товары со всего мира – для народов всего мира. Впрочем, об этом мы уже говорили.

– Мой постоянный вопрос – о музыке в зале.

– Хороший вопрос. Сотрудничаем с радиостанцией Stellium (Stellium.com). Это радио транслирует музыку разных стран и народов. Мы постоянно находимся в контакте с дирекцией этой станции. Здесь между отдельными музыкальными произведениями приводится информация о наших акциях, звучит наша реклама. Польза от этого несомненна.

– График работы магазина?

– Работаем ежедневно, кроме воскресных и общепраздничных дней, с 8:30 до 20:30. Подчеркиваю, по субботам – никаких «коротких» дней! Я совершенно не понимаю своих коллег (а их большинство!), которые по субботам устанавливают укороченный режим работы своих магазинов. Сколько потенциаль-



Вино-водочный отдел

ных покупателей и, соответственно, прибыли они этим самым теряют! Да и для клиентов это неудобно. Ведь суббота – самый «торговый» день для магазинов, как можно этого не понимать?!

– На прощание, Саша, – несколько слов о себе....

– Переехал в Германию из Узбекистана по «немецкой» линии в 1991 г., в 11-летнем возрасте. Как водится, закончил здесь школу, потом последовал абитур. Поработал в немецкой оптовой компании, сотрудничавшей со ста объектами. Выучился профессии: международная и внутренняя торговля. Затем мы с отцом открыли небольшой магазин. Пришёл в новосозданную торговую сеть KauVer, вот и вся биография!

– Может, вам хочется рассказать о чём-то, о чём я не догадался спросить?

– Хотелось бы обратиться к будущим читателям вашей статьи. Уважаемые коллеги, мы открыты для новых партнёров, но выбираем их тщательно. Нам нужны предприниматели с мышлением для развития, готовые к сотрудничеству и долгосрочной работе в коменде. Мы ищем тех, кто ориентирован на стратегические цели и готов адаптироваться к изменениям рынка. Наш успех зависит от сильных и целеустремлённых партнёров. И мы уверены, что вместе сможем достичь выдающихся результатов!

– Большое спасибо вам за дружеский приём, за сверхинтересный рассказ о вашей сети и о магазине! Захотелось поехать по другим магазинам сети KauVer, ознакомиться с ними, поговорить с их руководителями...

– В добрый час! Лёгкой дороги Вам!

Интервью провёл и статью подготовил Георгий БОРИСОВ, фото автора.

Полностью весь материал с фото публикуется на сайте журнала в блоге: www.optovik24.de/blog



Сало, колбаса, мясные изделия



Колбасный отдел



Молочный отдел в магазине



Торты и пирожные



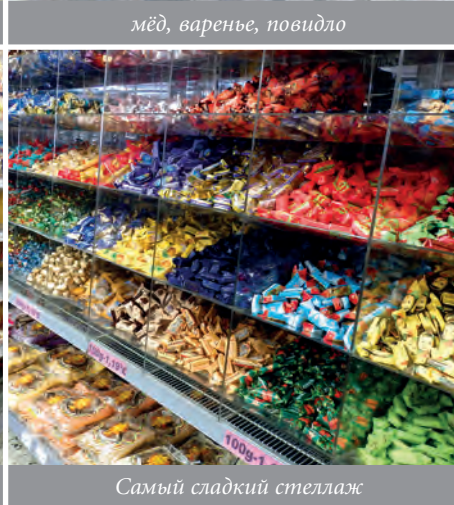
Чайный ассортимент



мёд, варенье, повидло



Крупы, лапша, бакалея



Самый сладкий стеллаж

WIR INTEGRIEREN KÜNSTLICHE INTELLIGENZ IN VIDEOÜBERWACHUNGSSYSTEMEN

RUFEN SIE UNS AN! WIR BERATEN SIE GERNE!



AUTOMATISCHE ECHTZEIT- DIEBSTAHLERKENNUNG MIT ANALYSE



VORTEILE DER NEUEN VIDEOÜBERWACHUNG:

1. Erhöhung des Sicherheitsniveaus;
2. Automatische Diebstahl-erkennung in Echtzeit;
3. Kontinuierliche Bildanalyse;
4. Enorme Zeitersparnis;
5. Einfach zu installieren.

Die Körperhaltung eines Ladendiebs verstehen

Verdächtige Gesten erkennen

IMMER IM ANGEBOT:



- VIDEOÜBERWACHUNG
- SICHERHEITSSYSTEME
- DIGITALE KUNDENKARTEN
- EC-TERMINALS



WWW.EXTRA-KASSEN.DE

Am Ring 1, 74722 Buchen, extra.kassen@gmail.com

KASSENSYSTEME FÜR GESCHÄFTE, BARS, RESTAURANTS, DISKOTHEKEN ...



OPTIMALE PREISE UND TRANSPARENTE KONDITIONEN WWW.EXTRA-KASSEN.DE

AKTUELLE ANGEBOTE:

STARTERPAKET

KASSENSYSTEM:

- 15" Display (Sapphire All-in-One Computer)
- Belegdrucker (Sam4s HCUBE)
- Kassenklapplade
- Scanner
- Kundenanzeige

Die von uns angebotenen Kassensysteme akzeptieren alle gängigen elektronischen Zahlungssysteme.



**KASSEN-
SOFTWARE**
ab 2,50 €
PRO TAG
inkl. Wartung

AKTION

Setpreis:

€ 999,-

ERWEITERTES PAKET

KASSENSYSTEM:

- 15" Display (Sapphire All-in-One Computer)
- Belegdrucker (Sam4s HCUBE)
- Kassenklapplade
- Kundenanzeige

+ **SCANNER MIT WAAGE**
MAGELLAN 9800I
(gebraucht)



AKTION

Setpreis:

€ 1.999,-

EXTRA-AUSSTATTUNG

Scanner
€ 99,-

Kunden-
anzeige
€ 189,-

Display
€ 699,-

Kassenklapplade
€ 99,-

Scanner
mit Waage (gebraucht)
€ 599,-

Belegdrucker
€ 99,-

BERATUNG UND BESTELLUNG: +49 173 8032074, +49 152 59062457

Rufen Sie uns an! Wir sprechen Deutsch, Russisch und Englisch!  

Россия и Белоруссия создадут единый бренд для совместных товаров

Москва и Минск разрабатывают концепцию бренда «товар Союзного государства», который будет объединять продукцию двух стран. Как сообщил «Известиям» замминистра экономического развития РФ Дмитрий Вольвач, стороны уже определили критерии отнесения товаров к этой категории. В перечень могут войти бытовая техника, автомобили, военная техника и продукты питания. Предварительные результаты работы планируется представить на ближайших межправительственных консультациях. Парламентарии обеих стран называют этот проект новым этапом интеграции. Ожидается, что единый бренд повысит узнаваемость российской и белорусской продукции как на внутреннем рынке, так и за рубежом, демонстрируя успехи промышленной кооперации Союзного государства. // Retail.ru

В 2025 году цены на книги выросли на 15-20%



Ассоциация книгораспространителей России (АСКР) и журнал «Книжная индустрия» провели опрос издательств, в рамках которого выяснилось, что в течение года цены на книги могут вырасти на 15-20%, пишут «Ведомости». Согласно данным опроса, в 2024 году средняя отпускная цена на книги выросла по отношению к 2023 году на 12,2% и составила 510,7 рублей за издание. А в 2023 году цена выросла на 11,5% до 455 руб. Наиболее существенный рост средней отпускной цены на книги был зафиксирован в 2022 году: тогда она увеличилась на 27% до 408 рублей. В АСКР и журнале «Книжная индустрия» также отметили, что себестоимость производства книги за прошедший год в среднем выросла на 15,2% к 2023 году. В частности, стоимость типографских услуг за этот период увеличилась на 17,9%, бумаги – на

12,6%, расходных материалов – на 11,2%, редакционных услуг – на 9,3%. // Ведомости

ЕС хочет ввести пошлины на товары с китайских маркетплейсов



Европейский союз (ЕС) планирует обложить налогом товары, заказанные онлайн и ввозимые на территорию сообщества из третьих стран, в основном из Китая. Об этом пишет газета Financial Times со ссылкой на источники и проект предложения. При этом в документе проекта размер пошлины не указывается. Однако европейские чиновники предполагают, что она составит около 2 евро за каждую посылку. Как указывается, часть денег пойдет на покрытие таможенных расходов, а другая – в бюджет ЕС. По оценкам экспертов, данная инициатива может приносить миллиарды евро в год. В ЕС ежегодно ввозятся 4,6 млрд товаров, заказанных гражданами в интернете. // new-retail.ru

Каждый третий россиянин мечтает о самоваре



Контентная платформа «Дзен» и русская чайная «Нитка» провели совместное исследование и узнали, какую роль чай играет в жизни россиян. Респонденты рассказали, как часто и в каких ситуациях пьют напиток, какие сорта предпочитают и есть ли в их семьях собственные традиции чаепития. По данным опроса, чаепитие – неотъемлемая часть жизни большинства россиян. Регулярно пьют чай 61% респондентов, а почти треть из них (30%) употребляют напиток несколько раз в день. Наиболее популярное время для чаепития – завтрак: его отметили 48% опрошенных. Еще 29% предпочитают пить чай во время работы или учебы, а 25% –

за обедом или ночным перекусом. Реже чай сопровождает встречи с гостями (16%) и походы в кафе или рестораны (15%). Интересно, что самовар как элемент чаепития до сих пор сохраняет культурную значимость: у 5% респондентов есть дома настоящий дровяной или угольный самовар как семейная реликвия. Электрическим самоваром продолжают пользоваться 7%, у 11% он был когда-то. При этом 35% опрошенных хотели бы иметь самовар, даже если пока его нет. // retail.ru

В мире упали цены на рис

Мировые цены на рис достигли самого низкого уровня с ноября 2020 года, пишет «Интерфакс». Падение связано с прогнозами рекордного урожая в 2025/2026 сельхозгоду. По данным Минсельхоза США, производство риса в мире вырастет до 538,7 млн тонн благодаря росту сборов в Индии, Бангладеш и Китае. В Индии урожай может стать рекордным десятый год подряд, несмотря на сокращение посевных площадей. Ранее ФАО (Продовольственная и сельскохозяйственная организация ООН) зафиксировала рост цен в апреле на 0,8%. Растёт спрос на рис ароматных сортов. // agrotrend.ru



«Советское шампанское» начали выпускать в алюминиевых банках

ООО «Винторг» объявили о начале производства и старте продаж нового продукта в формате ready-to-drink («готов к употреблению»), вина игристого жемчужного «Советское шампанское» в порционных алюминиевых банках по 330 мл. Ассортиментная линейка включает четыре наиболее популярные торговые позиции. Алюминий не оказывает вредного воздействия на вино, защищает его от воздействия света, отсутствие пробки гарантирует изоляцию от воздуха. Вино в алюминиевой банке быстрее охлаждается. // New Retail



**SANTA
BREMOR**



ВКУСНОЕ УГОЩЕНИЕ В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ

* Первый продукт на основе икры мойвы, созданный СП «Санта Бремор» ООО в 2001 году.

ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО В ГЕРМАНИИ

PET-FISCH GmbH
Am Lunedeich 76
27572 Bremerhaven
Tel.: +49-471-14289187
info@pet-fisch.com

ДЛЯ РОЗНИЧНОЙ ПРОДАЖИ ОБРАЩАТЬСЯ К:

- SIBERIA GROUP
(Ulan GmbH, Leis GmbH, SLCO GmbH & Co. KG)
- Leon GmbH



TikTok Shop – в Германии

С новым TikTokShop популярное приложение для социальных сетей в будущем также становится платформой для продаж. Покупка и продажа в приложении теперь должна быть очень простой – без всякой необходимости покидать TikTok. Компания уже добилась успеха в других странах и теперь переносит эту функцию в Германию.

На настоящее время магазин TikTok в настоящее время доступен в следующих странах: Индонезия, Малайзия, Филиппины, Сингапур, Таиланд, Вьетнам, США, Испания, Ирландия и Великобритания. Начиная с 25 февраля 2025 года каждый житель Германии, как предприниматель или владелец интернет-магазина, может продавать товары напрямую в TikTok. Официальный старт в Германии, Франции и Италии пришелся на 31 марта. Если вы зарабатываете деньги в Instagram, Tiktok, YouTube или Co., то вы должны декларировать эти доходы: будь то заработок посредством рекламных сообщений, размещения продуктов или партнерских ссылок (Affiliate-Links).

TikTok Shop – это инновационная функция электронной коммерции популярной платформы социальных сетей Tiktok, которая позволяет пользователям осуществлять покупки продуктов и товаров непосредственно в приложении.

Для торговли на платформе TikTok можно открыть отдельную фирму либо просто вести учет продаж в качестве отдельного направления существующего бизнеса – в качестве электронной коммерции. Потому что как только вы регулярно зарабатываете деньги с TikTok или вступаете в партнерские отношения с другими продавцами на платформе, вы становитесь коммерчески активными и должны зарегистрировать бизнес в ответственной администрации города (Gewerbeamt). Тем не менее, вы можете избежать торговых налогов, если ваша годовая прибыль ниже освобо-



жденной суммы в 24 500 евро. Стоимость продаж через TikTok составляет 6% от цены успешно реализованного товара. Использование платформы с бизнес-аккаунтом является бесплатным.

Как подключить магазин TikTok к бизнес-центру

1. Войдите в свою учетную запись бизнес-центра (или создайте Business-Center-Konto).
2. Щелкните на «Учетные записи / Konten» в меню слева.
3. Нажмите на «Магазины / Shops».
4. Нажмите «Добавить магазин / Shop hinzufügen».
5. Выберите магазин (подходящий шаблон), который хотите добавить, и нажмите «Начать настройку в торговом центре TikTok / inrichtung im TikTok Seller Center starten».

Получать свой заработок в TikTok довольно просто: зайдите в свой профиль в TikTok, выберите «Про-

грамма вознаграждений создателей (креаторов) / Creator Rewards Programm» в разделе «Инструменты» и нажмите «Просмотреть баланс / Guthaben anzeigen». Подтвердите свою учетную запись и выберите «Снять / Abheben», чтобы добавить учетную запись для снятия средств.

Многие платформы, особенно Instagram, уже попробовали свои силы в социальной коммерции – до 2023 года. Пока еще ни одна платформа не смогла успешно объединить социальные сети и электронную коммерцию. Неудивительно, что Tiktok предпочитает переименовывать свою новую функцию: «Мы называем модель Discovery Commerce, потому что речь идет не о создании ссылки только по тому, на кого вы подписаны. Он создается через контент», – объясняет OMR Макс Бурьянек, руководитель «TikTok Shop» в Германии. «Поэтому я также узнаю о товарах в «TikTok Shop» в основном через контент. Этого не было в предыдущих моделях социальной коммерции».

TikTok Shop» включает в себя различные форматы: видео для покупок для ленты, в которых продукты напрямую связаны, живые покупки с интерактивными элементами и ссылками на магазины, а также «Вкладка магазина», в которой пользователи могут просматривать конкретные страницы. Бренды могут хранить свою продукцию в так называемых витринах товаров на отдельной странице в собственном профиле. Кроме того, Tiktok представляет собственный формат рекламы с помощью Shop Ads, который розничные продавцы могут использовать для продвижения своих предложений в магазине. В конце концов, пользователи могут покупать товары напрямую во всех этих форматах – не выходя из приложения.

По материалам:
omr.com, speakly.de, klicksafe.de



ПРОДУКТЫ ВЫСОКОГО КАЧЕСТВА ОТ ПОЛЬСКИХ ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ

Опыт

Производственно-торговому предприятию LUBMAX более 25 лет

Мы специализируемся на поставках овощей, фруктов и других продуктов питания из Польши на рынок Германии.

PPH Lubmax Sp. z o.o.

Tomaszowice 26A

21-008 Tomaszowice, POLEN

Telefon: **+48 500 469 666**



Internet: **www.lubmax.eu**

E-mail: **lubmax@op.pl**

info.lubmax@gmail.com

В нашем ассортименте более 500 наименований товаров:

- Овощи
- Фрукты
- Соления по-домашнему
- Молочные продукты
- Яйца куриные и перепелиные
- Каши и макароны
- Мясные изделия SOKOLOW
- Мясные и рыбные консервы
- Готовые блюда
- Соки, напитки и сиропы
- Консервированные овощи
- Соусы и приправы

Приглашаем продуктовые магазины и оптовые базы к сотрудничеству!



*Дело
во вкусе!*

**КОЛБАСЫ
KELLER**

+ 49(0)441 9602415

+ 49(0)441 9602417

keller-wurst@gmx.de

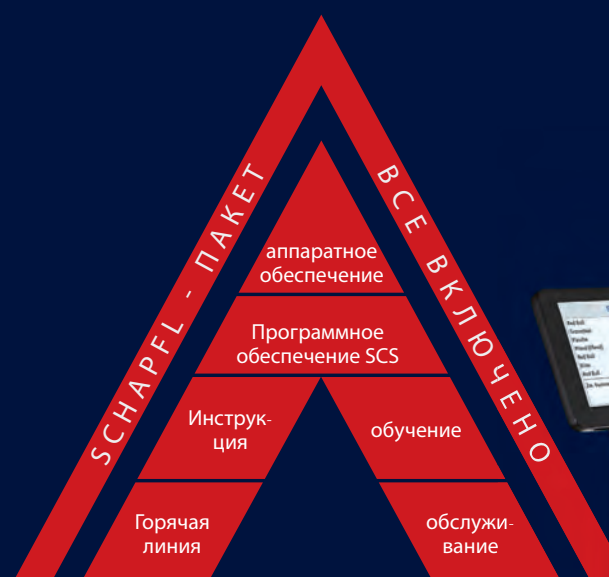
www.keller-wurst.de



FLEISCH & WURSTWAREN GmbH, Leo Keller, Gewerbering 17, D-49681 Garrel

Касса для вашего бизнеса

- ▶ ПРОСТО
- ▶ ВЫГОДНО
- ▶ НАДЁЖНО



ПОЛУЧИТЬ
ПРЕДЛОЖЕНИЕ!





БОЛЕЕ
30%
ЭКОНОМИИ
ВРЕМЕНИ

ГИБКИЕ ВОЗМОЖНОСТИ РАСШИРЕНИЯ:

- ▶ Полный контроль за товарооборотом
- ▶ Подключение нескольких касс в одном магазине
- ▶ Идеально подходит в качестве единого кассового аппарата
- ▶ Быстрый сбор данных и мобильный доступ к данным с помощью устройства ТСД (терминал сбора данных)



Как увеличить продажи в русском магазине через рекламу у блогеров?

Многие предприниматели в Германии создают аккаунты в Instagram, Facebook, TikTok — начинают выкладывать посты, запускают таргетированную рекламу, пробуют работать с блогерами. Но быстро сталкиваются с вопросами: *что действительно работает? куда вложить бюджет? как не слить деньги впустую?* Сегодня разберем вопрос, как сделать эффективную рекламу именно у блогеров.

Что важно знать до начала сотрудничества

Блогер — это человек, который ведёт блог в соцсетях, делится опытом, рассказывает истории и формирует вокруг себя лояльную аудиторию. Даже с 5 000 подписчиков он может быть значимым инфлюэнсером. Регулярные интеграции (например, раз в квартал) могут сделать блогера даже амбассадором вашего бренда, и его аудитория начнёт доверять вашей компании/магазину ещё больше.

Но есть важное правило: **не начинайте продвижение, пока не «упакован» ваш аккаунт**. Контент должен быть свежим, визуально приятным и актуальным. После каждой рекламы важно встречать новых подписчиков: публикуйте приветственное сообщение, делайте навигацию по аккаунту, рассказывайте о себе. Так вы начнёте формировать лояльную аудиторию, а не просто получать случайный трафик.

Как выбрать подходящего блогера

Важно, чтобы блогер и ваш бренд «говорили на одном языке». Посмотрите, о чём он пишет, как подаёт контент, будет ли ваша реклама выглядеть органично. Например, продвижение продукта лучше делать через фуд-блогеров или тех, кто тестирует товары. Продвижение магазина — через мам-блогеров, блогеров лайфстайл и локальных инфлюэнсеров. Не ориентируйтесь только на количество подписчиков. Обратите внимание на охваты Stories и Reels. Рассчитайте коэффициент вовлечённости: **(лайки + комментарии + сохранения)**



Подписывайтесь на мой аккаунт в Инстаграм @molendor.marketing

ния) ÷ просмотры Reels x 100%. 3% — нормально, 5–6% — отлично. Пример из практики: LIDL в Германии активно сотрудничает с блогерами, включая мам-блогеров и фитнес-инфлюэнсеров. Они получают реальные отзывы на продукты, охватывают локальную аудиторию и выстраивают доверие. Это помогает не только продвигать конкретные товары, но и формировать образ бренда как «своего».

Что обсудить с блогером заранее

Обсудите формат рекламы (Stories, пост, Reels), длительность (время, количество слайдов), ключевые сообщения (бренд, акция, слоган), а также ограничения (например, не упоминать конкурентов). Стоимость рекламы у блогеров сильно варьируется: можно разместить серию сторис за 100€, а есть блогеры, которые берут 500€ за одну сторис и 1000–5000€ за Reels.

Юридические аспекты

В Германии любая реклама в соцсетях должна быть чётко обозначена: блогер обязан использовать пометки **«Anzeige»** или **«Werbung»**. Это обязательное требование (§5a UWG, MStV). Нарушения могут привести к штрафам от медиарегуляторов (Landesmedienanstalten).

Также блогер должен использовать только легальный контент: музыку, фото, видео — иначе это грозит штрафами за нарушение авторских прав (Urheberrecht).

Как правильно ставить задачу блогеру

Сотрудничество с блогером — это не «заплатили и ждём продаж». Чтобы был результат, важно подготовить грамотное техническое задание. Хорошая интеграция — это живая история, а не сухой текст. Расскажите блогеру, что за продукт или магазин, в чём ваши преимущества, почему покупателю стоит прийти именно к вам. Обычно блогеры предлагают свой сценарий — и это хорошо: они знают свою аудиторию. Но обязательно согласовывайте контент заранее, чтобы защитить ваш бренд.

Уважаемые предприниматели, если вы хотите запустить рекламу у блогеров в Германии, но не знаете, с чего начать — обращайтесь. У меня есть проверенная база блогеров в Германии. Я помогу: подобрать подходящих инфлюэнсеров; запустить и оформить соцсети (Instagram, Facebook, TikTok, Одноклассники); составить стратегию и технические задания и предложу идеи для увеличения продаж.

Ольга Молендор
психолог, копирайтер,
маркетолог, бизнес-тренер
05741-2326380, 01717-243722
o.molendor@googlemail.com
www.molendor-marketing.com

Gross und Einzelhandel • Export-Import

EI Firma Novikov

Косметика • Парфюмерия • Текстиль
• Хозяйственные товары

Am Zollstock 9 • 61381 Friedrichsdorf

Tel.: 06172-985556 • 06172-988457
Fax: 06172-988290 • Handy: 0179 218 68 21 • 0617 238 94 35
E-Mail: alnovikov@gmx.de

СВЕЖИЙ ОСЕТР

www.msexpress.be

Aqua Bio JOHNSON-LUYCKX

а также деликатесы:
- балык из осётра
- классическое филе осётра
холодного и горячего копчения

Доставка до 3-х раз в неделю

+32 486 299 077 (WhatsApp / Viber)

ost-west REISEN IATA DB Deutsche Bahn AG

Международная ассоциация авиаперевозок

Приглашаем к сотрудничеству Русские Магазины
Продажа авиа, автобусных, железнодорожных и билетов на паромах.
Визы в страны СНГ. Семейный отдых в:

ИСПАНИИ, ИТАЛИИ, ХОРВАТИИ, БОЛГАРИИ, ТУРЦИИ, ГРЕЦИИ

Ost-West Reisen GmbH Auf der Höhe 24 Tel.: 0203/318 68 11
www.OLYMP.OTRUSK24.DE 47059 Duisburg Tel.: 0203/318 68 19
E-mail: olymp@ost-prospekt.de Fax: 0203/318 68 14

• КОРОТКИЕ ОБЪЯВЛЕНИЯ •

Купон коротких объявлений - стр. 38
или мейл: werbung@vela-verlag.de

КОРОТКИЕ ОБЪЯВЛЕНИЯ
принимаются без купона по Email
werbung@vela-verlag.de

INSEL ANZEIGE

Рекламный островок в тексте

Ваш товар или услуга
всегда на видном месте!

Подробности по тел.:
08671 929 85 72

БУТИК МОДНОЙ ОДЕЖДЫ

KEL H A B E N A L L E S

ОПТОВАЯ И РОЗНИЧНАЯ ТОРГОВЛЯ

+49 176 813 43 314 wir.haben.alles
572577390409 @kelfashionshop1

ОПТОВИК 24

www.optovik24.de

Подробная информация:
по тел.: +49 (0) 8671 929 85 70
E-Mail: werbung@vela-verlag.de

ИнтерБизнес
ТОРГОВЫЙ ЦЕНТР

РЕКЛАМА В ЖУРНАЛЕ
тел.: 08671 929 85 70
моб.: 0176 74 73 56 53
werbung@vela-verlag.de

сайт журнала:
www.optovik24.de

Новые **ЗЕМЛЯКИ**

ПОДПИСКА НА САЙТЕ

www.neue-semljaki.de

12 выпусков –
56,- в год!

Тел.: 0 52 51-689 33 59

www.ANGEBOT.ru

размещение рекламы на портале
werbung@vela-verlag.de

КНИГИ ОПТОМ

Медицина здоровья
И.П. Неумывакин
РАК
причины возникновения и профилактика

проф. И.П. НЕУМЫВАКИНА
Медицина здоровья
Беседы с космическим врачом.
Мифы и реальность.
РАК: ПРИЧИНЫ ВОЗНИКНОВЕНИЯ И ПРОФИЛАКТИКА. Мифы и реальность.
Tel.: 08671 929 85 70
E-Mail: best@vela-verlag.de

ОПТОВИК 24 Актуальная информация журнала «Торговый центр»

www.optovik24.de

Стартовая ТЦ Справочник Сервис Магазины Блог Архив ТЦ Контакт

ОПТОВИК24 -
ВАША МОБИЛЬНАЯ СВЯЗЬ
С ПОСТАВЩИКАМИ!

Справочник и реклама оптовых фирм,
новостные сообщения, статьи в блоге
на сайте журнала «Торговый центр»

ТОРГОВЫЙ ЦЕНТР

fb.com/handelszentrum
ok.ru/handelszentrum

Архив журнала «Торговый центр»
и полезные статьи в разделе «Блог»
на сайте: www.optovik24.de

Tel.: 08671 929 85 72
E-Mail: info@vela-verlag.de
E-Mail: a.fomina@vela-verlag.de

Хотите издать собственную книгу?
Издательство Vela поможет осуществить Вашу мечту!

Оформление, верстка и печать книг от 10 до тысячи и более экземпляров (предоставление ISBN, внесение в реестр VLB – по желанию автора)

Запросите у нас более подробную информацию:

Наш e-мейл: kniga@vela-verlag.de
или по тел.: 08671 / 929 85 75

www.knigomir.de

OAZA Sp. z o.o.



Смак Азии: среди наших новинок теперь в ассортименте — острая корейская закуска из капусты Sauerkrautzubereitung nach koreanische Art «Smak Azji / Kim Chi». В ведре 590 г / 400 г.

OAZA Sp. z o.o.



Смак Азии: квашенные зеленые помидоры — eingelegte grüne Tomaten «Smak Azji». В ведре 5,8 кг / 4,0 кг.

OAZA Sp. z o.o.



Смак Азии: квашенные огурцы с чили — eingelegte Gurken mit Chilli «Smak Azji». В ведре 1150 г / 650 г.

OAZA Sp. z o.o.



Смак Азии: пикантный овощной соус — pikante Gemusesauce «Smak Azji». В упаковке 350 ml.

OAZA Sp. z o.o.



Плов с курицей — изысканный представитель узбекской кухни. Он порадует вас не только своим ароматом и вкусом, но и яркими красками. Идеальный выбор для гурманов, избегающих глютен и красного мяса.

OAZA Sp. z o.o.



Хинкали — король грузинской кухни, который своим вкусом передаёт атмосферу грузинского застолья: обилие мяса и множество специй. Сочетание свежего мяса и богатства пряностей воплощает сущность кулинарных традиций этого региона.

OSTERTAG



Представляем новую серию продуктов с мясом курицы — идеальный источник белка для силы и здоровья! Польза продуктов с повышенным содержанием белка: улучшение здоровья и настроения, повышение иммунной защиты организма, рост и восстановление мышц, повышение активности. Продукты от «Ostertag» — это качественное мясо птицы, натуральные ингредиенты, ручная лепка в собственном цехе и уникальная рецептура.

SANTA BREMOR



Паста «Кальмар в соусе» — с авокадо и с креветкой. Это легкая, но высокопитательная паста, основу которой составляют сочные упругие кусочки кальмара, придающие пасте морепродуктовый вкус. Консистенция — кремообразная, за счет чего легко намазывается на бутерброд и сохраняет форму. Понравится всем, кто ценит изысканный рыбный вкус и мягкое послевкусие.

SANTA BREMOR



Салат из морских водорослей «Чука». Уникальные продукты традиционной Японской кухни, любимые многими гурманами! Водоросли ундари имеют сладковатый вкус, обладают нежным ароматом и мягкой хрустящей текстурой. Ценители Востока оценят приятный аромат и неповторимый вкус водоросли в сочетании с маринованным имбирем или ореховым соусом.

TM NORD PORT



Селедочка с укропом в масле. Филе сельди, слабосоленое и консервированное в натуральном масле с укропом. Сельдь — отличный источник нежирного белка. Одна порция сельди весом три унции содержит колоссальные 20 граммов белка. Помимо высокого содержания белка, сельдь содержит множество других ключевых питательных веществ.

Fa. ELENA IKRIANNIKOVA



Свежемороженые кусочки осётра (полустейк), Бельгия. Упаковка: в картоне по 2,0 кг (кусочки от 150 до 250 гр).

Срок хранения: 10 месяцев при температуре (-18°C). Цена: 10,00 EUR/kg.

V. KUZEMA PRODUZENTENZENTRUM



Новое издание: «Стихи и сказки для детей». Иллюстрированный красочными рисунками, сборник объединяет 4 сказки и 37 стихов для детей под твердым переплетом. В книге 61 иллюстрация, 128 страниц, формат 215x300 мм (A4+). Добрые сказки и стихи для детей на русском языке в богато иллюстрированной книге порадуют детей и родителей. Текст выполнен крупным шрифтом, что позволяет самостоятельно прочитывать стихотворения детям, которые уже освоили навык чтения.

Телефоны для заказов см. на стр. 32 или в рекламе фирмы

БОЛЬШЕ ПРОСТРАНСТВА ДЛЯ ТОРГОВЛИ

Отличное качество по отличным ценам, и все это с сервисным обслуживанием!

- ✓ ХОЛОДИЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ
- ✓ ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ МЯСНЫХ ОТДЕЛОВ
- ✓ ПОЛКИ И ВСПОМОГАТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ ПРОДАЖ

Низкие цены!

ПРЕДЛАГАЕМ:

Новое и бывшее в употреблении торговое оборудование со склада, с выставочной площадью более 5000 м²

Гарантийное и дальнейшее обслуживание

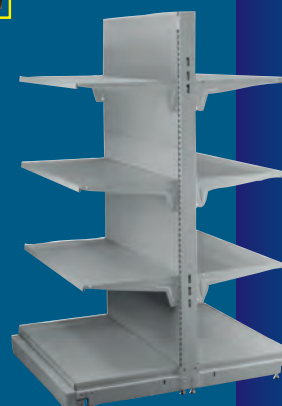
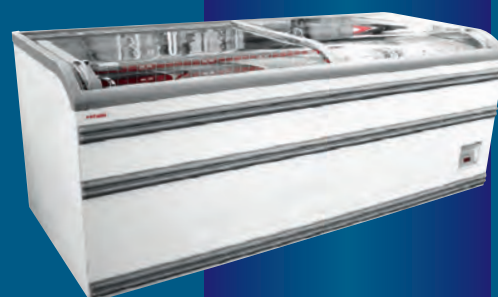


Опыт работы
более 25 лет



ZLT Zengin Ladenbau-Team GmbH
Industriestr. 2 g-h, 68169 Mannheim
www.zlt-team.de

Tel.: 0621 - 309 82 980
Fax: 0621 - 309 82 989
Email: info@zlt-team.de





DOVGAN GmbH

Откройте для себя уникальные вкусы шпрот Dovgan – в зелёном чили-соусе, пикантном томатном с халапеньо и в оливковом масле с лимоном. Эти шпроты станут идеальной закуской или изысканным акцентом в салатах и бутербродах.



DOVGAN GmbH

Plombir Eis Cookies – это восхитительное сочетание текстур: кремовое мороженое с классическими вкусами ванили и шоколада, покрытое ароматным печеньем с изюмом и хрустящими кусочками лесного ореха.



DOVGAN GmbH

Plombir Quark-Dessert Sticks – это нежные глазированные сырки с малиновым вкусом, покрытые йогуртовой глазурью. Прекрасный десерт для ценителей свежих и лёгких угощений.



DOVGAN GmbH

Plombir Sandwich Mix – настоящий микс удовольствия: шесть сэндвичей с мороженым в четырёх ярких и оригинальных вкусах: шоколад-лимон, клубника, тёмное печенье и баббл-гам!



DOVGAN GmbH

Сгущённое молоко марки Dovgan – продукт безупречного качества, который делает ваши рецепты ещё более вкусными и выразительными. Удобный формат дойпака обеспечивает лёгкое использование и хранение.



DOVGAN GmbH

Сгущённое молоко с какао марки Dovgan теперь доступно в удобном формате дойпака. Компактный и практичный помощник для создания потрясающих десертов, напитков и кулинарных шедевров.



PPH LUBMAX (POLEN)

Фирма «Lubmax» предлагает Вашему вниманию молодую свеклу с ботвой. Благодаря своим нежным листьям она в первую очередь используется для приготовления популярного польского супа «ботвинка». Содержит витамины А, С, кальций и железо, стимулирует аппетит, успокаивает нервы.



PPH LUBMAX (POLEN)

Еще одна новинка месяца – польские желтые помидоры. Крупные, крепкие, ароматные, экологически чистые плоды обладают приятным вкусом и замечательным внешним видом.



MIR.BIO GmbH

Необыкновенно вкусные и сочные, с большим старанием приготовленные **БИО-Пельмени с Говядиной**. Тонкое тесто строго по домашнему рецепту: ничего лишнего. Отменная био-говядина. Больше не надо тратить время и делать самим пельмени, продукты такого качества и с таким вкусом будут стоить в несколько раз дороже. Используются только биопродукты.



MIR.BIO GmbH

Необыкновенно вкусные и сочные, с большим старанием приготовленные **БИО-Пельмени с Курицей**. Тонкое тесто строго по домашнему рецепту: ничего лишнего. Для здоровья и вкуса добавлена цельнозерновая мука полбы. Отменная био-курица. Больше не надо делать самим пельмени, продукты такого качества и с таким вкусом будут стоить в несколько раз дороже. Используются только биопродукты.



MIR.BIO GmbH

Необыкновенно вкусные и нежные, с любовью и старанием приготовленные **БИО-Пельмени с Картофелем и Жареным Луком**. Тонкое тесто строго по домашнему рецепту: ничего лишнего. Для начинки берем целые клубни картофеля, а лук обжариваем вручную. Больше не надо делать самим пельмени, вкуснее и дешевле покупать их у нас! Используются только биопродукты.



MIR.BIO GmbH

Необыкновенно вкусные и ароматные, с большим старанием приготовленные **БИО-Пельмени с Кислой Капустой и Грибами**. Тонкое тесто строго по домашнему рецепту: ничего лишнего. Рецепт начинки от шеф-повара, обладателя звезды Michelin. Больше не надо тратить время и самим делать пельмени - вкуснее и дешевле покупать их у нас! Используются только биопродукты.

Телефоны для заказов см. на стр. 32 или в рекламе фирмы

Добрые сказки и стихи для детей

новое издание
детской книги



Вадим Кузема

«СТИХИ И СКАЗКИ ДЛЯ ДЕТЕЙ»

Сборник включает 4 сказки, 37 стишков,
61 красочных иллюстраций Светланы Адониной.
Твердый переплет, 128 стр., мелованная бумага
формат 215х300 мм, вес 0,936 кг., налог 7%.

Издатель: Produzentenzentrum Vadim Kuzema
Издательство находится в Германии –
книга всегда в наличии для дозаказов.

**Минимальный заказ: 20 экземпляров.
Предоставляются рекламные буклеты.**

Подробная информация:

«Торговый центр»

Тел.: 08671 929 85 70

Моб.: 0159 01 29 29 56

(также Whatsapp)

Email: kniga@vela-verlag.de



Lebensmittel und Getränke**Alexander TK GmbH**

Tiefgefrorene Teigspezialitäten
Produktion Пельмени, вареники, блинчики и печенье пирожки с различными начинками
TM «Alexander» и «Сан Саныч»
Wormserstr. 124a, D-67227 Frankenthal
☎ +49(0)6233-3769-0; Fax: -11
E-Mail: ak@alexander-tk.de
Web: www.alexander-tk.de

Dovgan GmbH

Эксклюзивный поставщик брендовых продуктов от ведущих производителей России, Польши, Румынии и стран Адрии, включая свежие и замороженные продукты.

(30) Zinkhüttenweg 6, D-22113 Hamburg
☎ +49(0)40-284413-0
Fax: +49(0)40-284413-33
E-Mail: zentrale@dovgan.de
Web: www.dovgan.de

Fleisch & Wurstwaren GmbH Leo Keller

Фирменные мясные деликатесы «Keller». В основе изготовления колбас, сала, мясных рулетов - домашние семейные рецепты.

(23) Gewerbering 17, D-49681 Garrel
☎ +49(0)441-96024-15
Fax: +49(0)441-96024-17
E-Mail: keller-wurst@gmx.de
Web: www.keller-wurst.de

Heidefisch GmbH

Lachsforellen und Forellenkaviar direkt vom Züchter:

- exzellente Produktqualität;
- täglich frisch.
Meinholz 1, D-29649 Wietendorf
☎ +49(0)5196-764
E-Mail: info@heidefisch.de
Web: www.heidefisch.de

LEIS GmbH

Фирма LEIS в составе SIBERIA GROUP - один из лидеров рынка восточно-европейских продуктов, в ассортименте более 5000 артиклей, в том числе собственные торговые марки: «LEIS», «TABEA», «Omas Gurken», «Родная деревня», «Катюша» и др.

Waller See 25, D-38179 Schwülper
☎ +49(0)531-23769-0
Fax: +49(0)531-23769-29
E-Mail: info@leis-gh.de
Web: www.leis-24.de

MIR.BIO GmbH

Производство и продажа Био-Пельменей и других Био-Продуктов.

Rosa-Luxemburg-Str. 32A, 12529 Schönefeld
(30) ☎ +49(0)172-8010213
E-Mail: info@mir.bio
Web: www.mir.bio

Заказ био-пельменей для магазинов в Германии: IBF Logistik und Trade GmbH, Auenstr. 49, 73079 Suessen, Tel. +49(0)7162-94711-0, E-Mail: info@ibf-trade.de / Web: www.ibf-trade.de

OAZA Sp. z o.o.

Компания OAZA Sp. z o.o. — один из крупнейших дистрибуторов продуктов питания в Европе. В постоянном ассортименте 24 товарных группы и более 17 000 наименований продукции. Три современных склада площадью 160 000 кв.м. 40 грузовиков с двумя температурными зонами для поставок по всей Европе.

(3) ul. Zacisze 18 c, 66775 Zielona Gora, Polen
(28) ☎ +49(0)175 89 35 554
☎ +48(0) 661 400 125
E-Mail: info@oaza24.com
Web: www.OAZA24.com

Ostertag Teigfabrik GmbH

Производство и доставка продуктов глубокой заморозки: манты, пельмени, вареники, чебуреки TM «Две сестры» и «Татишка».

(5) Stempel Str. 16, D-47167 Duisburg
☎ +49(0)203-39899322
(28) Fax: +49(0)203-51862481
E-Mail: info@ostertag-teigfabrik.de
Web: www.ostertag-teigfabrik.de

PPH LUBMAX Sp. z o.o.

Мы специализируемся на поставках овощей, фруктов и других продуктов питания из Польши.

(23) Tomaszowiec 26A,
21-008 Tomaszowiec, POLEN
(30) ☎ +48 500 469 666
E-Mail: info.lubmax@gmail.com
Web: www.lubmax.eu

VINEX Weingrosshandel

Высококачественные вина, водка, настойки, ликеры, дивины, игристые вина от лучших производителей России, Беларуси и Молдавии.

Dorfstr.13, D-30519 Hannover
☎ +49(0)511-2343159,
+49(0)511-37042258
Fax: +49(0)511-6005966
E-Mail: vinex@web.de
www.vinexweb.de

Fisch und Meereserzeugnisse**Fa. Elena Ikriannikova**

Свежий русский осетр и белуга, деликатесы: балык из осетра, классическое филе осетра холодного и горячего копчения. Черная икра.

(27) Abdijstraat 191, 2020 Antwerpen, BELGIE
☎ +32 32481683
(28) Mobil: +32 486299077
www.msxpress.be

САНТА БРЕМОР

Представительство в Германии:

PET-FISCH GmbH

Am Lunedeich 76, D-27572 Bremerhaven
☎ +49(0)471-142891-87
Fax: +49(0)471-142891-88
E-Mail: info@pet-fisch.com
Для розничной торговли обращаться:
SIBERIA GROUP; LEON GmbH.

Schultheiss GmbH Fischgrosshandel

Рыбная продукция собственного производства. Большой ассортимент свежей, соленой, копченой и сушеной рыбы. Поставка продукции по Германии и Европе. Собственная, хорошо налаженная логистика - юг Германии.

Robert-Bosch-Str. 8, D-88450 Berkheim
☎ +49(0)8395-933689
Fax: +49(0)8395-7954
E-Mail: info@schultheiss-fisch.eu
www.schultheiss-fisch.eu

Galanterie, Haushaltswaren**ANRO Trade GmbH**

Торговый дом «АНРО» предлагает клеенку в рулонах, а так же готовые скатерти. Быстрая доставка. В наличии более 150 дизайнов.
Industriest. 10, D-75443 Otisheim
☎ +49(0)7232-73698-88
Fax: +49(0)7232-73698-89
www.wachstuch-grosshandel.de

GAUS Im- & Export GmbH

Одноразовые перчатки NITRIL (S,M,L,XL). Для использования в магазине и для свободных продаж.

Schürten 4, D-59302 Oelde
☎ +49(0)2522-59 65 34
Mobil: +49(0)176-10303186
E-Mail: v.gaus@gmx.net

Olymp Handels GmbH

Оптовые поставки. Доставка по Германии и Европе.

Auf der Höhe 24, D-47059 Duisburg
☎ +49(0)203-9355333
Fax: +49(0)203-9331736
E-Mail: info@olymp48.de
www.olymp48.de

Geschenkartikel, Bücher**Fa. Novikov**

Косметика, парфюмерия, текстиль, хозяйственные товары.

(27) Am Zollstock 9, D-61381 Friedrichsdorf
☎ +49(0)6172-985556
Fax: +49(0)6172-898290
Mobil: +49(0)179-2186821
E-Mail: alnovikov@gmx.de

Olymp Handels GmbH

Auf der Höhe 24, D-47059 Duisburg
☎ +49(0)203-9355333
Fax: +49(0)203-9331736
E-Mail: info@olymp48.de
www.olymp48.de

Kassenzone, Impulsartikel**«Kuma»**

Товар для прикассовой зоны: сладости, жев. резинки и леденцы, игрушки и мн. др. Возможна поставка прикассового оборудования: стеллажи и стойки для мелкоразмерных товаров.

Waldenstr. 2, D-99084 Erfurt
☎ +49(0)361-5616674
Mobil: +49(0)176-23321268
E-Mail: info@kumagrosshandel.de
www.kumagrosshandel.de

Kosmetik, Gesundheit**Olymp Handels GmbH**

Оптовые поставки продовольственных, хозяйственных и косметических товаров. Доставка по Германии и Европе.

Auf der Höhe 24, D-47059 Duisburg
☎ +49(0)203-9355333
Fax: +49(0)203-9331736
E-Mail: info@olymp48.de
www.olymp48.de

Schmuck, Uhren**Auditor GmbH**

Бесплатный каталог «ЗОЛОТАЯ МЕЧТА».

Украшения из золота и серебра российского производства - оптом на «вес» и заказы через каталог для русских магазинов и студий.

Zur Loev 22, D-42489 Wulfrath
☎ +49(0)2058-1799862
WhatsApp: +49(0)163 6411541
E-Mail: webshop@auditor585.de
www.auditor585.de

Palmira Jeweller Company

Официальный представитель ведущих производителей серебряных украшений России. Оптовая торговля. Скупка лома.

Предоставление товара на комиссию и ювелирных витрин.

Heinrich-Geißler-Str. 9a, D-97877 Wertheim
☎ +49(0)9342-2980-71
Fax: +49(0)9342-858499
Mobil: +49(0)157-35165765
E-Mail: jakobje@gmx.de
www.palmira-j.de

Keilbach Gold GmbH

Оптовая торговля ювелирными изделиями из золота и серебра от лучших российских производителей.

(2) Herforder Str. 41, D-32105 Bad Salzuflen
☎ +49(0)5222-929720
Fax: +49(0)5222-7949681
Mobil: +49(0)172-5214427
E-Mail: w.keilbach@t-online.de
www.keilbach-gold.de

Zeitungen und Zeitschriften**A. Joachim Vela Verlag**

Журнал для предпринимателей **Торговый центр** **ИнтерБизнес**. Торговая платформа **Wostorg.de** бесплатная газета для русских магазинов:

Кругозор с приложением **Мой здоровье**.

(8) Martin-Moser-Str. 23, D-84503 Altötting
☎ +49(0)8671-92985-70
Fax: +49(0)8671-92985-71
E-Mail: info@vela-verlag.de
www.optovik24.de | www.promarket.plus

Ladeneinrichtungen, Zubehör**EXTRA Markt Witalij Mass**

Мы предлагаем Вашему магазину кассовое оборудование "под ключ"; + программное обеспечение; + техническая поддержка; + широкий выбор платёжных терминалов. 19 лет опыта, более 5000 установок в 12 странах. Все из одних рук!

Приглашаем к сотрудничеству организации и частные лица.

(18) Am Ring 1, D-74722 Buchen
(19) ☎ +49(0)6281-563 99 93
Mobil: +49(0)173-803 20 74
E-Mail: extra.kassen@gmail.com

SCHAPFL IT & Scannerkassen GmbH

Предлагаем кассовые аппараты со сканером, видеонаблюдение. Все из одних рук - аппаратное обеспечение, программное обеспечение, техническое обслуживание. Комплексный пакет также и для филиалов!

(24) Ittlinger Str. 86, D-94315 Straubing
(25) ☎ +49(0)9421-962130
E-Mail: info@schapfl.de
www.schapfl.de

Werbeagenturen**Logos-Werbeagentur**

Разработка фирменного стиля: полиграфия, этикетки, иллюстрации, фотостудия. Дизайн и верстка периодических изданий: газеты, журналы, каталоги.

Karlsbader Str. 12, D-40625 Düsseldorf
☎ +49(0)211-24955-11
Fax: +49(0)211-24955-13
E-Mail: kw@logos-werbung.de
www.logos-werbeagentur.de

RS Productions

Видеореклама, которая работает!

Профессиональное производство и размещение. Создание рекламных роликов любой сложности. Примеры работ на сайте: www.werbespot4us.de

Размещение видеорекламы на русскоязычном ТВ Германии и в интернете.
☎ +49(0)3641-295 0 925
Mobil: +49(0)176-625 17 990
E-Mail: info@werbespot-rus.de
www.werbespot-rus.de

Service, Sonstiges**BPD EXPRESS GmbH & Co KG**

Посылки в страны СНГ приглашаем к сотрудничеству магазины. Курьерская почта, транспортировка грузов, пассажирские перевозки.

(33) Max-Planck-Str. 10, D-64572 Büttelborn
☎ +49(0)6155-8407-77
Fax: +49(0)6155-8407-99
E-Mail: info@bpd-express.com
www.bpd-express.com

Mobilka GmbH

Индивидуальный выбор интернет-пакетов, тех. поддержка. Быстрая активизация карты, низкие тарифы в страны СНГ, безлимитные звонки по Германии.

Kunz-Buntschuh-Str. 13, D-14193 Berlin

(36) ☎ +49(0)30-20658334
E-Mail: info@mobilka.de
www.mobilka.de

Ost-West Reisen GmbH

Продажа билетов на все виды транспорта по всему миру. Визы в страны СНГ и Китай. Семейный отдых. Санаторно-курортное лечение. Приглашаем к сотрудничеству русские магазины.

Auf der Höhe 24, D-47059 Duisburg

☎ +49(0)203-31868-11
+49(0)203-31868-19
Fax: +49(0)203-31868-14
E-Mail: olymp@ost-prospekt.de
www.olymp.otpusk24.de

Wostorg UG

Торговая платформа ВОСТОРГ с подключением онлайн-магазинов в единой системе: на доменах вашего выбора - на собственном сайте русского магазина или на сабдоме - полностью готовые онлайн-магазины для продаж с центрального склада, включая товары из Китая.

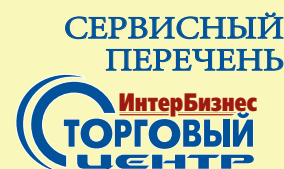
Приглашаем к сотрудничеству русские магазины по всей Германии.

(27) Martin-Moser-Str. 23, D-84503 Altötting

☎ +49(0)8671-92985-70
Fax: +49(0)8671-92985-71
Mob.: 0159 01 29 29 56
E-Mail: info@vela-verlag.de
www.wostorg.de

Размещение рекламы в журнале «Торговый центр»

+49(0)176 - 74 73 56 53
werbung@vela-verlag.de



Стоимость внесения контактных данных с коротким описанием PRINT+WEB

для постоянных рекламодателей:

на 12 месяцев = **140,- €***

Для остальных рекламодателей:

на 12 месяцев = **240,- €***

Внесение включает размещение на сайте в разделе «Справочник»

* zzgl. MwSt | плюс НДС

Специальный формуляр «Сервисный перечень» вышлем по вашему запросу werbung@vela-verlag.de

BANKOWSKI GROUP

Без фото
РОССИЯ

Без фото
УКРАИНА

Кроме западного Казахстана
КАЗАХСТАН

КИРГИЗИЯ

ПОСЫЛКИ В СТРАНЫ СНГ

**ДОСТАВКА
НА ДОМ**



Фото получателя



BPD-Express GmbH & Co. KG, Max-Planck-Straße 10, 64572 Büttelborn
Besuchen Sie uns im Internet: www.bpd-express.com
E-mail: info@bpd-express.com

НАЗЕМНЫМ ПУТЕМ

- доставка от 2 до 4 недель
- прием посылок до 20-го каждого месяца
- отправка в конце каждого месяца
- обработка посылки 10,-€



Вес посылки
от 8 до 30 кг
(Россия до 20)



Посылку можно
сдать на одном
из 1.500
приёмных пунктов



Ценные письма и
документы в
Россию и Украину
не принимаются



Посылки должны
быть упакованы в
плотный картон
размером не более
100 x 50 x 50см

Подтверждение доставки (фото) теперь можно получить сразу после доставки посылки по эл. почте. Для этого достаточно указать Ваш эл. адрес в почтовой квитанции.

МЫ ОТ ВАС НА РАССТОЯНИИ ТЕЛЕФОННОГО ЗВОНКА: 06155 - 840777





РАЗМЕСТИ РЕКЛАМУ НА KARTINA.TV

✓ ЭФИРНАЯ РЕКЛАМА
на рейтинговых
телеканалах

✓ ВИДЕО БАННЕР
с анимацией и гибким
управлением показами

✓ СТАТИЧНЫЙ БАННЕР
донесет информацию
о вас за 10 секунд

Отдел рекламы:

+49 611 88096 241

reklama@kartina.tv

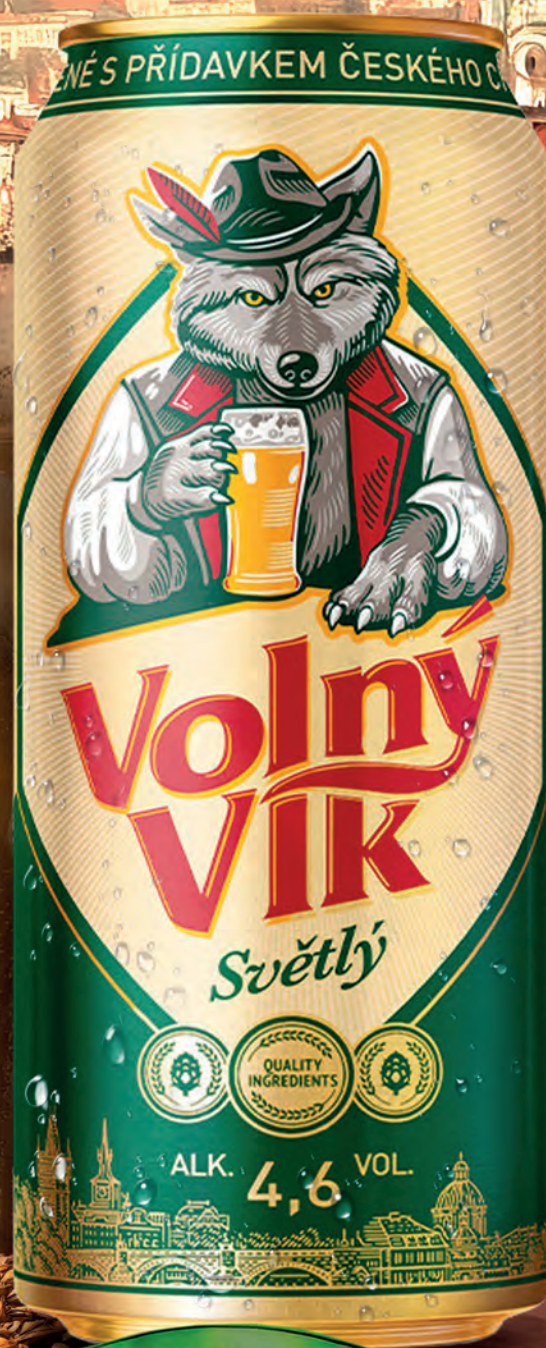


Сканируй
QR-код,
чтобы узнать
подробнее

Volný Vík

НОВИНКА

ПИВО
С НАСТОЯЩИМ
ЧЕШСКИМ
ХАРАКТЕРОМ



VAŘENÉ S PŘÍDAVKEM ČESKÉHO CHMELE

BALTICA DEUTSCHLAND GMBH, BALLINDAMM 3, HAMBURG, 20095, TEL. +49 (0) 40 728 13 928

Пополнение счёта с Lebara Cash Cards

SIMka®

Стартовый пакет | Без договора

- ✓ Быстрая активация карты
- ✓ Низкие тарифы в страны СНГ
- ✓ Безлимитные звонки по Германии



Кто с нами, тот платит меньше!

Индивидуальный выбор интернет-пакетов

Тех-поддержка на твоём языке

10 евро баланс на счёту

Powered by



030-20 65 83 34
www.mobilka.de

Stand 01.10.2023. Angebot ist gültig bis auf Widerruf. Preise inkl. MwSt. Minutentaktung (60/60). Die AGBs erhalten Sie bei Ihrem Händler, auf www.lebara.de/agb oder senden Sie eine E-Mail an agb@lebara.com. Die Gesamtübersicht der derzeit gültigen Angebote, Tarife, Konditionen und Preise finden Sie auf www.lebara.de. Lebara Limited, 25 Cophthall Avenue, London EC2R 7BP, Großbritannien, vertreibt diese SIM-Karte und stellt Ihnen Telekommunikationsleistungen zur Verfügung. Diese unterliegen den Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB), die Sie unter www.lebara.de/agb finden können. Druckfehler und Änderungen vorbehalten.